ZEMMLER®
Siebanlagen

ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200

Betjeningsvejledning

Indholdsfortegnelse

ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 1

Betjeningsvejledning 1

1 Generelle oplysninger 6

1.1 Anvendelsesområde 6

1.2 Oplysninger om anlægget 7

1.3 Leveringsomfang 7

2 Dokumentation 8

2.1 Betjeningsvejledning 8

2.2 Målgruppe 8

2.3 Brug af betjeningsvejledningen 8

2.3.1 Symboler og advarsler i betjeningsvejledningen 9

2.4 Dokumentationsmærkning 11

2.5 Ansvar og garanti 11

2.5.1 Garanti 12

3 Sikkerhedsanvisninger 13

3.1 Generelt om sikkerhed 13

3.2 Arbejdssikkerhed 14

3.3 Tilsigtet anvendelse 14

3.4 Advarselsskilte på sigteanlægget med dobbelt tromle 15

3.5 Generelle sikkerhedsanvisninger for anlæggets tekniske tilstand 16

3.6 Generelle sikkerhedsanvisninger for ejeren 17

3.7 Generelle sikkerhedsanvisninger for betjeningspersonalet 17

3.8 Adfærd i en faresituation og ved ulykker 18

3.9 Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelsesarbejde 19

3.10 Sikkerhedsanordningernes placering 20

3.10.1 Dør-sikringssensorer 20

3.11 Sikkerhedsanvisninger for arbejdspladser ved sigteanlægget med dobbelt tromle 21

3.12 Sikkerhedsanvisninger for emissioner 22

3.12.1 Generelt 22

3.12.2 Støjemissioner 22

4 Generel beskrivelse 23

4.1 Generel beskrivelse af det mobile sigteanlæg med dobbelt tromle 23

4.2 Kort beskrivelse af processen 23

4.3 Moduloversigt 24

4.4 Moduler 25
4.4.1 Påfyldningstragt 25
4.4.2 Dobbelt tromle 25
4.4.3 Finfraktionens fraktionsbånd 25
4.4.4 Mellemfraktionens fraktionsbånd 25
4.4.5 Grovfraktionens fraktionsbånd 25
4.4.6 Motor 25
4.4.7 Aggregat (ekstraudstyr) 26
4.5 Forsyning (ekstraudstyr) 26
4.6 Betjeningsenhed 27
4.6.1 Aktuatorer 28
4.6.2 Display/styring 29
4.7 Fjernbetjening (ekstraudstyr) 30
4.7.1 Fjernbetjening med 8 kanaler (standard) 30
4.7.2 Fjernbetjening med 10 kanaler 31
5 Transport 33
5.1 Forberedelse til transport af maskinen 33
5.2 Intern transport af maskinen 35
5.2.1 Valgmuligheden hjælpesko (ekstraudstyr) 35
5.2.2 Bælteundervogn (ekstraudstyr) 35
6 Idriftsættelse 38
6.1 Første idriftsættelse 38
6.2 Idriftsættelse efter service eller fejl 38
6.3 Idriftsættelse efter længere tids stilstand 38
6.4 Idriftsættelse efter transport 39
7 Driftsklar tilstand 40
7.1 Opstilling af maskinen 40
7.1.1 Finfraktionens transportsikring 44
7.1.2 Mellemfraktionens transportsikring 45
7.1.3 Grovfraktionens transportsikring 46
7.1.4 Beskyttelsesanordning på siden 48
8 Drift 48
8.1 Tænd maskinen 49
8.2 Udklapning af finfraktionsbåndet 50
8.3 Udklapning af mellem- og grovfraktion 51
8.4 Lukning af påfyldningstragtens dør 52
8.5 Start af automatisk drift 52

8.6 Efterregulering af båndføderens hastighed 53
8.7 Nødstop-funktion 53
8.7.1 Nødstop-funktion 53
9 Udtagning af drift 54
9.1 Forberedelse af maskinen til transport 54
9.2 Indklapning af mellem- og grovfraktion 54
9.3 Indklapning af finfraktionsbåndet 55
9.4 Sådan slukkes maskinen 56
9.5 Opbevaring 56
10 Fejl 57
11 Service og vedligeholdelse 59
11.1 Generelt om service og vedligeholdelse 59
11.2 Sikkerhedsforanstaltninger under service- og vedligeholdelsesarbejde 59
11.3 Tømning/rengøring af anlægget 59
11.4 Sikring af anlægget 61
11.5 Service efter første idriftsættelse 61
11.6 Serviceplan 62
11.6.1 Service A - dagligt 63
11.6.2 Vedligeholdelse B – ugentligt 63
11.6.3 Service 100 64
11.6.4 Service 250 66
11.6.5 Service 500 67
11.6.6 Service 1000 68
11.6.7 Service 1500 69
11.6.8 Service 2000 70
11.7 Motorens serviceintervaller 71
11.8 Sigteskift 73
11.8.1 Udskiftning af den udvendige sigte 74
11.9 Smøresteder 76
11.10 Udskiftning af børsteelementer 77
11.11 Rengøring af luftfilteret/TopSpin Precleaner (ekstraudstyr) 78
11.12 Vendbar ventilator (ekstraudstyr) 79
11.13 Kompressor (ekstraudstyr) 80
11.14 Driftsmiddel 81
11.15 Sikring af anlægget efter service 81
12 Tekniske data 81

12.1 Hele anlægget 82
12.1.1 Transportstilling 82
12.1.2 Arbejdsstilling 83
12.2 Hele anlægget Bælteundervogn (ekstraudstyr) 84
12.2.1 Transportstilling 84
12.2.2 Arbejdsstilling 85
12.3 Ydelsesdata 86
12.4 Generelle data 86
12.5 Dieselmotor 87
12.6 Typeskilt 87
13 Bortskaffelse 87
14 Indeks 87

1 Generelle oplysninger

Bemærk!

For at sikre en optimal udnyttelse af maskinen beder vi dig om at læse denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, før maskinen tages i brug. Så er du på bedste vis informeret om maskinens arbejds- og funktionsmåde.

Læs denne vejledning og opbevar den.

Læs og følg sikkerhedsanvisningerne.

Bemærk!

Alle angivne tekniske data og anvisninger relaterer til sigteanlægget med dobbelt tromles modelversion ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 pr.

DH, R, DE, E

April 2022

1.1 Anvendelsesområde

Sigteanlægget med dobbelt tromle ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 er et mobilt sigteanlæg med dobbelt tromle. Dette anlæg klassificerer dit styrtegods i tre fraktioner på én gang med høj volumenhastighed.

Den valgfrie forklassificering ved hjælp af et stengitter gennem påfyldningstragten øger fraktionerne til fire ad gangen.

ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 blev designet til at sigte mange forskellige materialer som kompost, jord, sand, slagge, grus, byggeaffald, flis, genbrugsmateriale og skærv med en kornstørrelse på op til 2 mm.

Den maksimale kornstørrelse, der kan forarbejdes uden stengitter, er ≤ 250 mm.

1.2 Oplysninger om anlægget

Benævnelse	ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200
Maskinnummer	MS 5200 127
Årgang	08/2022
Producent/leverandør/kundeservice	ZEMMLER® Siebanlagen GmbH Nobelstraße 11 D-03238 Massen-Niederlausitz ☎ +49 3531 7906 0 📠 +49 3531 7906 11 ✉ info@zemmler.de 🌐 www.zemmler.de

1.3 Leveringsomfang

ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 leveres som standard med følgende tilbehør:

- Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning med EF-overensstemmelseserklæring
- Trækøje (50 mm)
- Hængelås (3x)
- Tank-nøgle (2x)
- Nøgle til sigteskift MS2 (2x)
- Stopklodser (2x)
- Krog til påfyldningstragtens dør (1x)

Efter ønske kan følgende tilbehør leveres:

- Fjernbetjening (med 8 eller 10 kanaler)
- Sigtebelægning (indvendig/udvendig)
- Stengitter
- Hjælpesko
- Bælteundervogn
- Kompressor
- Vendbar ventilator
- TopSpin Precleaner
- Hydrauliske støtteben

2 Dokumentation

Dokumentationen til sigteanlægget med dobbelt tromle er sammensat af følgende dele:

Betjeningsvejledning

1. Betjeningsvejledningen (efterfølgende også forkortet til "BV") informerer om anlæggets funktion, montering, idriftsættelse, transport, betjening, service, vedligeholdelse og udtagning af drift.
   Betjeningsvejledningen er ikke en lærebog, men et opslagsværk.
2. Betjeningsvejledningerne til tilbygningsdele og -maskiner findes i vejledningen.
3. Reservedelslisten består af moduler, flowdiagrammer og elektrisk dokumentation. Den indeholder strømskemaerne. Disse dokumenter er en hjælp til ejerens fagpersonale ved bestilling af slid- og reservedele.

Bemærk!

Ved korrespondance med medarbejdere hos ZEMMLER® Siebanlagen® beder vi dig anvende maskinoplysningerne fra *afsnit 1.2 - Oplysninger om anlægget*.

2.1 Betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning er en væsentlig bestanddel af anlægget og er absolut nødvendig til vellykket og risikofri drift af anlægget.

Betjeningsvejledningen indeholder vigtige anvisninger til sikker, korrekt og økonomisk anvendelse af sigteanlægget med dobbelt tromle. Ved at følge disse anvisninger hjælper du med at forebygge farer, at reducere reparationsomkostninger og nedetider og at øge anlæggets pålidelighed og levetid.

Betjeningsvejledningen skal være tilgængelig hos ejeren af anlægget og skal læses og anvendes af enhver person, der arbejder med/ved anlægget, f.eks.:

- Betjening, fejlafhjælpning i arbejdsprocessen, bortskaffelse af drifts- og hjælpestoffer,
- vedligeholdelse (service, pleje, reparation), kvalitetssikring og/eller transport

2.2 Målgruppe

Betjeningsvejledningen er et opslagsværk til information af betjeningspersonalet, ejeren og evt. fagpersonalet, der arbejder med vedligeholdelse, fejlafhjælpning og kvalitetssikring på sigteanlægget med dobbelt tromle. Denne betjeningsvejledning skal gøre det nemmere for anlæggets leder at udføre arbejdet ved anlægget sikkert og korrekt.

2.3 Brug af betjeningsvejledningen

Bemærk!

Hvis betjeningsvejledningen indeholder grundlæggende eller yderligere oplysninger om et behandlet emne, så henviser krydshenvisninger til de pågældende afsnit.

Eksempel: "Gennemførelse, se *afsnit 6.3 - Titel*"

Forklaring: Beskrivelsen findes i kapitel 6 i *afsnit 6.3*.

En forudsætning for at arbejde ved/med sigteanlægget med dobbelt tromle er, at betjeningspersonalet kender sigteanlægget med dobbelt tromles funktioner.

Når sigteanlægget med dobbelt tromle er i brug og under kontrol- og vedligeholdelsesarbejde, har kendskabet til de sikkerhedsaspekter, der skal overholdes, særlig stor betydning. Derfor skal afsnit *3 -*

3 Sikkerhedsanvisninger

i betjeningsvejledningen læses først.

Andre centrale punkter til information af betjeningspersonalet om betjeningen er afsnit *4 -*

Generel beskrivelse

, 6 - Idriftsættelse og *8 - Drift.*

Hvis vedligeholdelse af sigteanlægget med dobbelt tromle er betjeningspersonalets ansvar, indeholder afsnit *11 - Service og vedligeholdelse* en vejledning til at gennemføre dette arbejde.

Denne betjeningsvejledning er også en hjælp for ejeren af sigteanlægget med dobbelt tromle til at træffe organisatoriske foranstaltninger i sin virksomhed, der er en forudsætning for sikker drift af anlægget, og som danner grundlaget for en effektiv produktion af høj kvalitet.

De vigtigste oplysninger til ejeren findes i afsnit *3 -*

4 Sikkerhedsanvisninger

og *6 - Idriftsættelse*. De krav, der er beskrevet i disse afsnit, skal overholdes ved tilrettelæggelsen af driftsforholdene og fastlæggelse af arbejdsprocesserne.

4.1.1 Symboler og advarsler i betjeningsvejledningen

Det er af afgørende betydning, at de ulykkesforebyggende forskrifter og de generelle sikkerhedsbestemmelser overholdes, mens sigteanlægget med dobbelt tromle er i drift. Vigtige anvisninger som sikkerhedstekniske anvisninger kendetegnes ved hjælp af relevante symboler.

De symboler og strukturelle elementer, der anvendes i betjeningsvejledningen, har følgende udseende og efterfølgende betydning:

Forsigtig – Fare for personer!

Dette symbol kendetegner generelle arbejdssikkerhedsanvisninger, der henviser til fare for personers liv og legeme, hvis de ikke overholdes.

Følg disse anvisninger om arbejdssikkerhed nøje og vær særlig forsigtig i disse tilfælde.

Advarsel – Fare forårsaget af elektrisk spænding!

Dette symbol kendetegner sikkerhedsanvisninger, der henviser til fare for personers liv og legeme forårsaget af elektrisk spænding, hvis de ikke overholdes.

Følg disse anvisninger om arbejdssikkerhed nøje og vær særlig forsigtig i disse tilfælde.

Advarsel – Fare forårsaget af fastklemning af kroppen eller kropsdele!

Dette symbol kendetegner sikkerhedsanvisninger, der henviser til fare for personers liv og legeme forårsaget af risikoen for fastklemning ved fraktionsbåndene, hvis de ikke overholdes.

Følg disse anvisninger om arbejdssikkerhed nøje og vær særlig forsigtig i disse tilfælde.

Advarsel – Fare for håndskader!

Dette symbol kendetegner sikkerhedsanvisninger, der henviser til faren for håndskader, hvis de ikke overholdes.

Følg disse anvisninger om arbejdssikkerhed nøje og vær særlig forsigtig i disse tilfælde.

Advarsel – Fare forårsaget af indtrækning af kroppen eller kropsdele!

Dette symbol kendetegner sikkerhedsanvisninger, der henviser til fare for personers liv og legeme forårsaget af risikoen for indtrækning ved sigtetromlen eller bærerullerne, hvis de ikke overholdes.

Følg disse anvisninger om arbejdssikkerhed nøje og vær særlig forsigtig i disse tilfælde.

Pas på – Beskadigelse af sigteanlægget med dobbelt tromle!

Dette symbol kendetegner alle sikkerhedsanvisninger, der henviser til forskrifter, retningslinjer eller arbejdsprocesser, der under alle omstændigheder skal overholdes. Hvis de ikke overholdes, kan dette medføre, at sigteanlægget med dobbelt tromle og/eller andre anlægsdele bliver beskadiget eller ødelagt eller fejlproduktioner.

Bemærk-symbolet fremhæver tips til anvendelsen og andre særligt nyttige oplysninger i denne betjeningsvejledning.

Instruktionspligt!

Dette symbol kendetegner alle anvisninger, der relaterer til bestemte instruktioner, der under alle omstændigheder skal overholdes. Hvis de ikke overholdes, kan dette medføre, at sigteanlægget med dobbelt tromle og/eller andre anlægsdele bliver beskadiget eller ødelagt eller fejlproduktioner.

4.2 Dokumentationsmærkning

Den foreliggende betjeningsvejledning relaterer til det sigteanlæg med dobbelt tromle, der er betegnet i identifikationsformularen (afsnit *1.2 - Oplysninger om anlægget*). Til entydig tildeling af hver side i betjeningsvejledningen vises betjeningsvejledningens versionsnummer i sidefødderne. Den fuldstændige mærkning indeholder følgende oplysninger:

Produktionsnr. MS 5200.053.16 (pr. 05.2016)

4.3 Ansvar og garanti

Anlægsdokumentationen inklusiv alle dens dele er ophavsretsligt beskyttet.
Enhver udnyttelse uden for ophavsretlovgivningens snævre rammer er forbudt og strafbar uden vores samtykke. Dette gælder især for reproduktioner og bearbejdninger.

Det er forbudt at overlade denne betjeningsvejledning til tredjemand, hvilket forpligter til skadeserstatning.

Alle oplysninger og henvisninger til betjening og vedligeholdelse af anlægget er angivet under hensyntagen til vores hidtidige erfaringer og viden efter bedste overbevisning. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer i forbindelse med videreudvikling af det anlæg, der er behandlet i denne betjeningsvejledning. Der må kun anvendes reservedele, der er godkendt af os, og som er angivet i reservedelsbogen.

Vi hæfter for eventuelle fejl eller mangler uden mulighed for yderligere krav inden for rammerne af de garantiforpligtelser, der er fastlagt i hovedaftalen. De giver også ret til skadeserstatning iht. de forpligtelser til skadeserstatning, der er aftalt i hovedaftalen.

Oversættelser udføres efter bedste overbevisning. Vi hæfter ikke for oversættelsesfejl.

Den leverede trykte tyske version af dokumentationen er gældende.

Tekst og tegninger svarer ikke nødvendigvis til leveringsomfanget hhv. en evt. reservedelsbestilling. Tegninger, grafik og fotomontager svarer ikke til målestoksforholdet 1:1.

4.3.1 Garanti

Garanti:

Ud over sælgers lovbestemte ansvar for mangler garanterer vi som producent under nedenstående forudsætninger, at produkter fra ZEMMLER® Siebanlagen har en upåklagelig holdbarhed ved korrekt brug.

Garantien dækker ZEMMLER® Siebanlagen-produkters funktion og omfatter alle mangler, der påviseligt skyldes fabrikations- eller materialefejl.

Vi hæfter ikke for følgeskader!

Vi hæfter ikke for ting- eller personskader, der forårsages af uhensigtsmæssig håndtering, eller at sikkerhedsanvisningerne ignoreres. I sådanne tilfælde bortfalder ethvert krav på garanti.

Garantibetingelser:

Vores garanti består udelukkende i, at vi inden for garantiperioden efter eget valg gennemfører den reparation af produktet, der er gratis for den første slutbruger, og/eller gratis omlevering.

Garantiansøgerens omkostninger, udgifter, porto og lignende erstattes ikke. Der kan kun gøres krav på garanti ved fremlæggelse af den defekte komponent. Udskiftning af en defekt komponent udføres udelukkende af ZEMMLER® Siebanlagen eller af en af os udpeget autoriseret servicevirksomhed.

Garantien bortfalder, så snart reparationer gennemføres af uautoriserede servicevirksomheder, og/eller der anvendes uoriginale reservedele.

Garantiperiode:

Garantiperioden er 12 måneder hhv. 1000 driftstimer alt efter, hvilket kriterium, der først er opfyldt, og begynder med den dag den første -slutbruger får produktet udleveret. Ved reklamationer eller krav på garanti bedes du henvende dig direkte til sælgeren eller producenten ZEMMLER® Siebanlagen

Ansvarsfraskrivelse:

Denne garanti dækker ikke udskiftelige enkeltdele, f.eks. skruer, forbindelsesstifter osv. Derudover hæfter vi ikke for skader, der er opstået på grund af:

- uegnet eller uhensigtsmæssig anvendelse
- sliddele (remme, kantgummi, afskrabere, sigtebelægninger, børsteelementer)
- fejlagtig og skødesløs behandling
- manglende overholdelse af service- og betjeningsanvisninger, ændringer, inspektioner og egne reparationer, kemiske og fysiske påvirkninger af materialeoverfladen og påvirkninger af materialeoverfladen, der er opstået ved forkert brug, f.eks. beskadigelser forårsaget af skarpe genstande.

5 Sikkerhedsanvisninger

5.1 Generelt om sikkerhed

Kapitlet *Sikkerhedsanvisninger* giver et overblik over de sikkerhedsaspekter, der skal overholdes for at bruge sigteanlægget med dobbelt tromle.

De generelle sikkerhedsanvisninger relaterer til sigteanlægget med dobbelt tromles sikkerhedsmæssige tilstand, forudsætningerne for betjening og vedligeholdelse og håndtering af drifts- og hjælpestoffer.

Ud over disse generelle anvisninger er beskrivelser af procedurer eller handlingsanvisninger i de enkelte kapitler i betjeningsvejledningen om nødvendigt forsynet med konkrete sikkerhedsanvisninger.

Kun ved at overholde alle sikkerhedsanvisninger (generelle og konkrete) er det muligt at beskytte personalet og miljøet optimalt mod farer og at sikre, at sigteanlægget med dobbelt tromle fungerer sikkert og fejlfrit.

ZEMMLER® Siebanlagen anbefaler, at ejeren ved hjælp af de givne anvisninger udarbejder et sikkerhedskoncept for arbejdsprocesserne i sin virksomhed eller evt. tilpasser et eksisterende koncept. Nødvendige anordninger eller anvisninger til gennemførelse af dette koncept bør fastlægges i form af skriftlige driftsanvisninger for de enkelte arbejdsområder.

Sigteanlægget med dobbelt tromle er bygget efter de aktuelle gældende tekniske regler og er driftssikker. Vi konstruerer og producerer vores maskiner iht. maskindirektiv 2006/42/EF.

Der kan dog være farer forbundet med at bruge maskinen, hvis den anvendes af uuddannet personale, uhensigtsmæssigt, eller hvis den ikke anvendes til det tilsigtede formål.

Derfor skal enhver person, der arbejder med at betjene eller vedligeholde maskinen, have læst og forstået hele betjeningsvejledningen før det pågældende arbejde udføres. Dette gælder også, selvom den pågældende person allerede har arbejdet med en sådan eller lignende maskine eller er blevet uddannet af ZEMMLER® Siebanlagen.

Det anbefales, at ejeren får personalets skriftlige bekræftelse af kendskabet til betjeningsvejledningens indhold. Kendskabet til betjeningsvejledningens indhold er en af forudsætningerne for at beskytte personer mod farer og undgå fejl.

BVen skal til enhver tid være tilgængelig for betjenings- og vedligeholdelsespersonalet!

Den, der i sidste ende er ansvarlig for skadefri drift, er ejeren eller det af ejeren autoriserede personale, der skal håndtere anlægget i overensstemmelse med dets opgave.

Oplysningerne om arbejdssikkerhed relaterer til Det Europæiske Fællesskabs aktuelt gældende forordninger. I andre lande skal de relevante love eller delstatsforordninger følges og overholdes. Ejeren skal informere sig om alle aktuelle lovgivninger, både for Det Europæiske Fællesskab og for andre lande.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning skal de almengyldige sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter følges og overholdes.

Alle oplysninger i betjeningsvejledningen skal følges ubegrænset!

5.2 Arbejdssikkerhed

At følge anvisningerne vedrørende arbejdssikkerhed kan forhindre at personer, miljøet og/eller sigteanlægget med dobbelt tromle udsættes for fare.

Hvis disse anvisninger ignoreres, kan dette muligvis bevirke følgende:

- At personer udsættes for fare på grund af mekaniske, elektriske eller kemiske påvirkninger;
- Fare for miljøet;
- At sigteanlægget med dobbelt tromle og/eller andre anlægsdele svigter.

At ignorere sikkerhedsbestemmelserne kan medføre, at ethvert erstatningskrav bortfalder!

5.3 Tilsigtet anvendelse

Sigteanlægget med dobbelt tromles driftssikkerhed er kun garanteret, hvis det anvendes til det tilsigtede formål i overensstemmelse med oplysningerne i betjeningsvejledningen.

Sigteanlægget med dobbelt tromle er et system, der specifikt er bygget til at klassificere (sigte) styrtegods i tre fraktioner. Der skal tages højde for maksimale og minimale kornstørrelser og styrtegodsets maksimale fugtighed.

Hvis maskinen anvendes til et andet eller yderligere formål, anvendes den ikke korrekt! Ejeren alene hæfter for skader, der opstår som følge heraf. Dette gælder også for egne ændringer af maskinen.

Den tilsigtede anvendelse omfatter også at overholde de af ZEMMLER® Siebanlagen foreskrevne idriftsættelses-, drifts- og vedligeholdelsesbetingelser og at anvende det af ZEMMLER® Siebanlagen godkendte styrtegods og de nævnte drifts- og hjælpestoffer.

Desuden må der kun anvendes originale reservedele. Forkerte eller defekte reservedele kan beskadige anlægget.

Den tilsigtede anvendelse omfatter at overholde de af producenten foreskrevne betjenings-, service- og rengøringsforskrifter. Producenten påtager sig intet ansvar for uautoriseret brug og forkert anvendelse.

Bemærk!

For at sikre at du udnytter maskinen optimalt, besvarer vores specialister gerne spørgsmål om det pågældende styrtegods og de pågældende sigter.

5.4 Advarselsskilte på sigteanlægget med dobbelt tromle

Det er meget vigtigt at følge henvisninger og symboler som advarselsskilte, drejeretningspile, betjeningsskilte osv., der er anbragt direkte på anlægget eller hjælpeanordninger. De må ikke fjernes og skal holdes i en fuldstændig læselig tilstand.

De symboler, der anvendes på advarselsskiltene, har følgende udseende og nedenstående betydning:

Advarsel mod indtrækning af kroppen eller kropsdele!

Advarsel – Fare for håndskader!

Advarsel mod varme overflader!

Bær høreværn og hjelm

Bær handsker

Advarsel mod magnetisk felt!

5.5 Generelle sikkerhedsanvisninger for anlæggets tekniske tilstand

Anlæggets konstruktion og opbygning opfylder til de aktuelt gældende tekniske regler. For at undgå farlige situationer og sikre den optimale ydeevne må der hverken foretages ændringer eller ombygninger på anlægget, der ikke udtrykkeligt er godkendt af ZEMMLER® Siebanlagen. Dette gælder også for programændringer i programmerbare styresystemer.

Egne ombygninger eller ændringer, især de, der påvirker personalets, miljøets eller anlæggets sikkerhed, er principielt ikke tilladt.

De indstillede værdier eller værdiområder, der er angivet i betjeningsvejledningen, må ikke overskrides.

Reserve- og sliddele, der skal anvendes, skal opfylde de af ZEMMLER® Siebanlagen fastlagte tekniske krav. Dette garanteres med originale reservedele.

Ejeren er forpligtet til at kun at bruge anlægget i en fejlfri, driftssikker tilstand. Især skal alle sikkerhedsanordninger og låse være let tilgængelige, og det skal kontrolleres regelmæssigt, at de fungerer korrekt.

5.6 Generelle sikkerhedsanvisninger for ejeren

Betjeningsvejledningen er en væsentlig bestanddel af anlægget. Ejeren sørger for, at betjeningspersonalet får kendskab til disse retningslinjer.

Ejeren skal udvide betjeningsvejledningen med driftsanvisninger på grund af eksisterende nationale ulykkesforebyggende forskrifter og til miljøbeskyttelse, herunder information om opsyns- og meldepligter til at tage højde for særlige driftsmæssige forhold, f.eks. med hensyn til arbejdsorganisation, arbejdsprocesser og det anvendte personale.

Udover de gældende og forpligtende regler om forebyggelse af ulykker og om arbejdssikkerhed i det land og det sted, hvor maskinen anvendes, skal de anerkendte tekniske regler for sikkert og fagligt korrekt udført arbejde også overholdes.

Ejeren skal forpligte betjeningspersonalet til at bære personlige værnemidler, såfremt dette er fastsat i de lokale bestemmelser.

Førstehjælpsudstyr (førstehjælpskasser osv.) skal opbevares inden for rækkevidde! Brandslukningsudstyrets placering og hvordan det betjenes skal bekendtgøres. Der skal være brandalarmer og brandbekæmpelsesmuligheder

Anvend kun uddannet eller instrueret personale. Personalets ansvar for betjening, klargøring, service og reparation skal klart fastlægges!

Der skal vælges en maskinoperatør, som skal have ansvaret for anlægget og personalet. Personale under uddannelse, oplæring, personale, der skal instrueres, eller personale, der er ved at tage en almen uddannelse, må kun arbejde ved anlægget under en erfaren fagmands konstante opsyn!

5.7 Generelle sikkerhedsanvisninger for betjeningspersonalet

Anlægget må kun betjenes og vedligeholdes af autoriseret, uddannet og bemyndiget personale. Dette personale skal have modtaget særlig undervisning i de farer, der opstår.

En bemyndiget person er en person, der er blevet undervist og om nødvendigt oplært i de opgaver, han/hun skal udføre og de mulige farer ved uhensigtsmæssig adfærd, og er blevet oplyst om de nødvendige beskyttelsesanordninger og beskyttelsesforanstaltninger.

Fagpersonale er personale, der ved hjælp af sin faglige uddannelse, viden og erfaring og sit kendskab til de relevante bestemmelser kan vurdere det arbejde, han/hun er blevet pålagt, og som kan genkende mulige farer.

Hvis personalet ikke har den nødvendige viden, skal det uddannes. ZEMMLER® Siebanlagen tilbyder at uddanne personalet efter ejerens anmodning.

Ansvaret for betjening og vedligeholdelse skal klart fastlægges og overholdes, for at der ikke er uklare kompetencer af hensyn til sikkerheden.

Anlægget må kun betjenes og vedligeholdes af personale, hvoraf man kan forvente, at det udfører dets arbejde på en pålidelig måde. Enhver arbejdsmåde, der påvirker

personers, miljøets eller anlæggets sikkerhed, skal undlades. Personer, der er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin, der påvirker reaktionsevnen, må ikke udføre nogen form for arbejde ved anlægget.

Når der ansættes personale, skal det pågældende lands forskrifter om beskyttelse af unge på arbejdspladsen og evt. erhvervsspecifikke forskrifter, der er baseret derpå, overholdes med hensyn til mindstealderen.

Operatøren har en rolle at spille ved at sikre, at ingen uautoriserede personer arbejder ved anlægget.

Uautoriserede personer som gæster osv. må ikke komme i kontakt med anlægget. De skal holde en passende sikkerhedsafstand.

For at undgå personskader skal betjenings- og vedligeholdelsespersonalets arbejdstøj opfylde de ulykkesforebyggende forskrifter og fagforeningernes anbefalinger (ingen brede ærmer, lav rivestyrke osv.).

Alt efter det arbejde, der skal udføres, skal der bæres personlige værnemidler (øjenbeskyttelse, høreværn, beskyttelsesdragt osv.).

5.8 Adfærd i en faresituation og ved ulykker

I en faresituation eller ved ulykker skal anlægget stoppes ved omgående at trykke på en nødstop-kontakt (se Fig. 3-1).

Nødstop-funktionen bevirker, at anlægget stoppes omgående uden hensyntagen til maskindelenes øjeblikkelige position.

Sikkerhedsanordninger med nødstop-funktion må kun aktiveres i nødsituationer. De må ikke anvendes til normal standsning af anlægget.

Vær altid forberedt på ulykker eller brand!

Førstehjælpsudstyr (førstehjælpskasse, øjenskylleflaske osv.) og ildslukkere skal opbevares inden for rækkevidde.

Personalet skal vide, hvordan sikkerheds-, alarm-, førstehjælps- og redningsudstyr håndteres, og hvor det er placeret. Dette sikrer den bedst mulige hjælp ved ulykker og forebyggelse af farer.

5.9 Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelsesarbejde

Vedligeholdelsesarbejde må kun udføres, når anlægget står stille.

Følg alle de nedlukningsprocedurer og evt. nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, der er beskrevet i betjeningsvejledningen, under alt vedligeholdelsesarbejde.

Kontrollér ved alle driftsafbrydelser, at alle nødvendige beskyttelsesanordninger fungerer.

Servicecyklusserne og tilbagevendende kontroller af motoren, det hydrauliske anlæg og det maskintekniske udstyr skal planlægges og gennemføres eller uddelegeres af brugeren.

Hvis anlægget bliver beskadiget, skal driften omgående indstilles, anlægget skal køres tomt, slukkes og de pågældende dele skal repareres eller udskiftes.

Kontrollér efter alt monterings- eller vedligeholdelsesarbejde, om alle sikkerhedsanordninger er anbragt og fungerer fejlfrit.

Sikkerhedsanordninger må ikke omgås eller hindres i at virke.

Der må kun anvendes fagpersonale til at gennemføre bestemt vedligeholdelsesarbejde. Dette gælder især for arbejde på hydrauliske og elektriske anordninger.

5.10 Sikkerhedsanordningernes placering

ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 er udstyret med syv NØDSTOP-kontakter og fire dør-sikringssensorer.

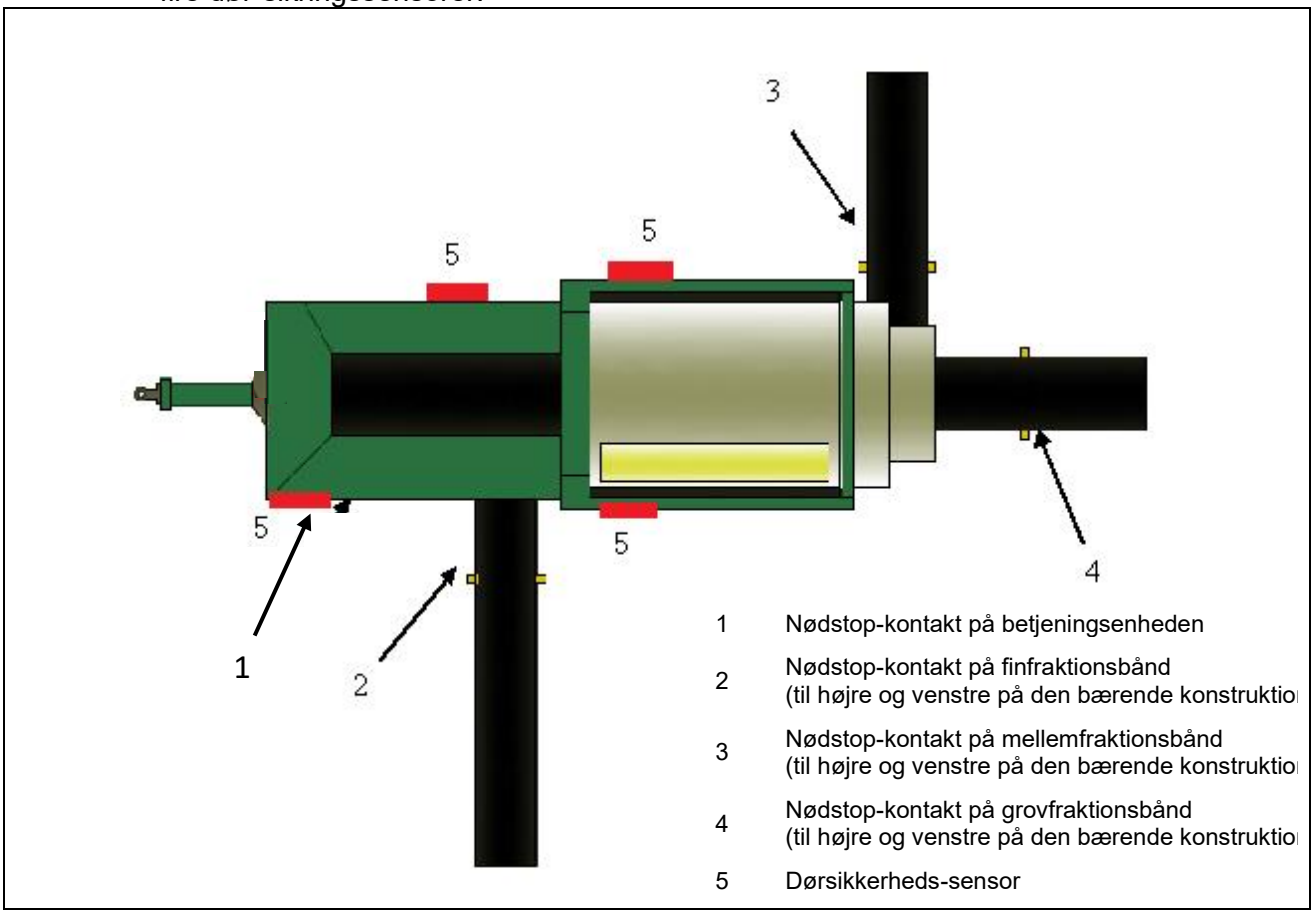


Fig. 3-1: Sikkerhedsanordningernes placering

Alle fast påskruede beklædninger må kun afmonteres til gennemførelse af vedligeholdelses- og servicearbejde. Når anlægget er drift, skal alle beklædninger og slisker (ekstraudstyr) være monteret.

5.10.1 Dør-sikringssensorer

Sikkerhedssensorerne overvåger de lukkede døre, mens anlægget er i drift. Hvis en dør åbnes, stopper maskinen, og motorerne slukker.
I sigteskift-tilstand kan tromledøren (bagerst til højre i kørselsretning) åbnes. Alle andre døre skal være lukket.

5.11 Sikkerhedsanvisninger for arbejdspladser ved sigteanlægget med dobbelt tromle

Der må kun være genstande på arbejdspladserne, der er nødvendige til den pågældende driftsfase.

Maskinoperatøren skal altid opholde sig i umiddelbar nærhed af anlægget og overvåge driften. Anlægget må ikke køre uden opsyn.

Når arbejdet er afsluttet, skal anlægget altid køres tomt og slukkes.

Anlægget skal sikres mod utilsigtet genstart.

Fig. 3-2 viser arbejds-, betjenings- og påfyldningspladser, der indtages af betjeningspersonalet.

Tegning af anlægget set fra oven med mærkning af betjeningsstedet

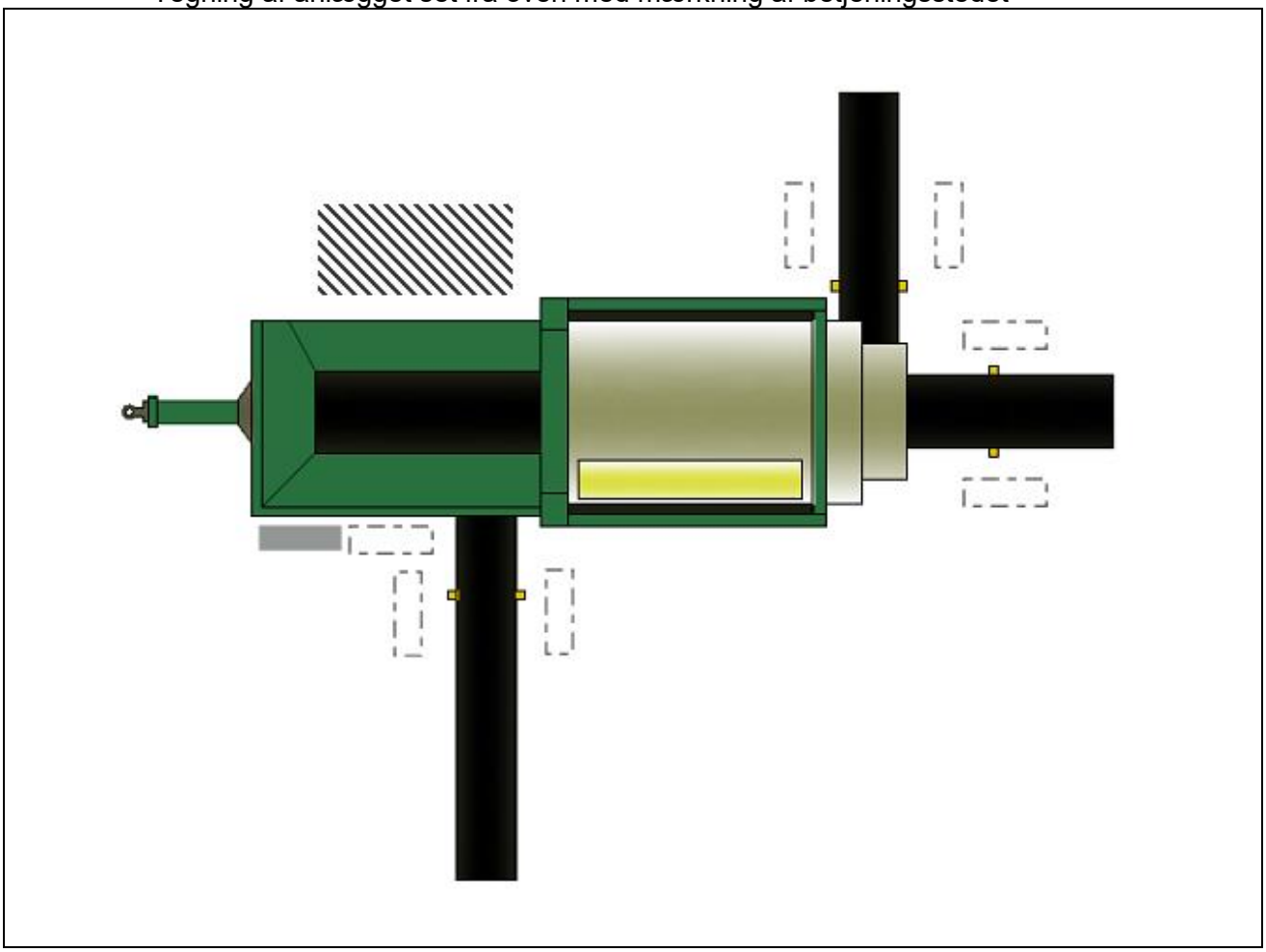


Fig. 3-2: Arbejdspladsens anordning

Arbejdsplads til betjening af anlægget.

Arbejdsplads til klargøring, til gennemførelse af visuelle kontroller og overvågning af kontrolinstrumenterne under driften, til rengørings-, service- og vedligeholdelsesarbejde og fejlafhjælpning.

Anlæggets påfyldningsområde

5.12 Sikkerhedsanvisninger for emissioner

5.12.1 Generelt

Forsigtig!

Der kan opstå emissioner ved brug af anlægget. Disse emissioner kan under bestemte driftsbetingelser udgøre en fare for personalets sundhed.

Ejeren skal sørge for, at de tilladte emissionsværdier ikke overskrides.

5.12.2 Støjemissioner

Forsigtig!

Der er støjemissioner forbundet med brug af anlægget. Disse emissioner ligger over de foreskrevne grænseværdier.

Disse emissioner kan udgøre en fare for personalets sundhed. Ejeren skal sørge for, at alle medarbejdere bærer høreværn.

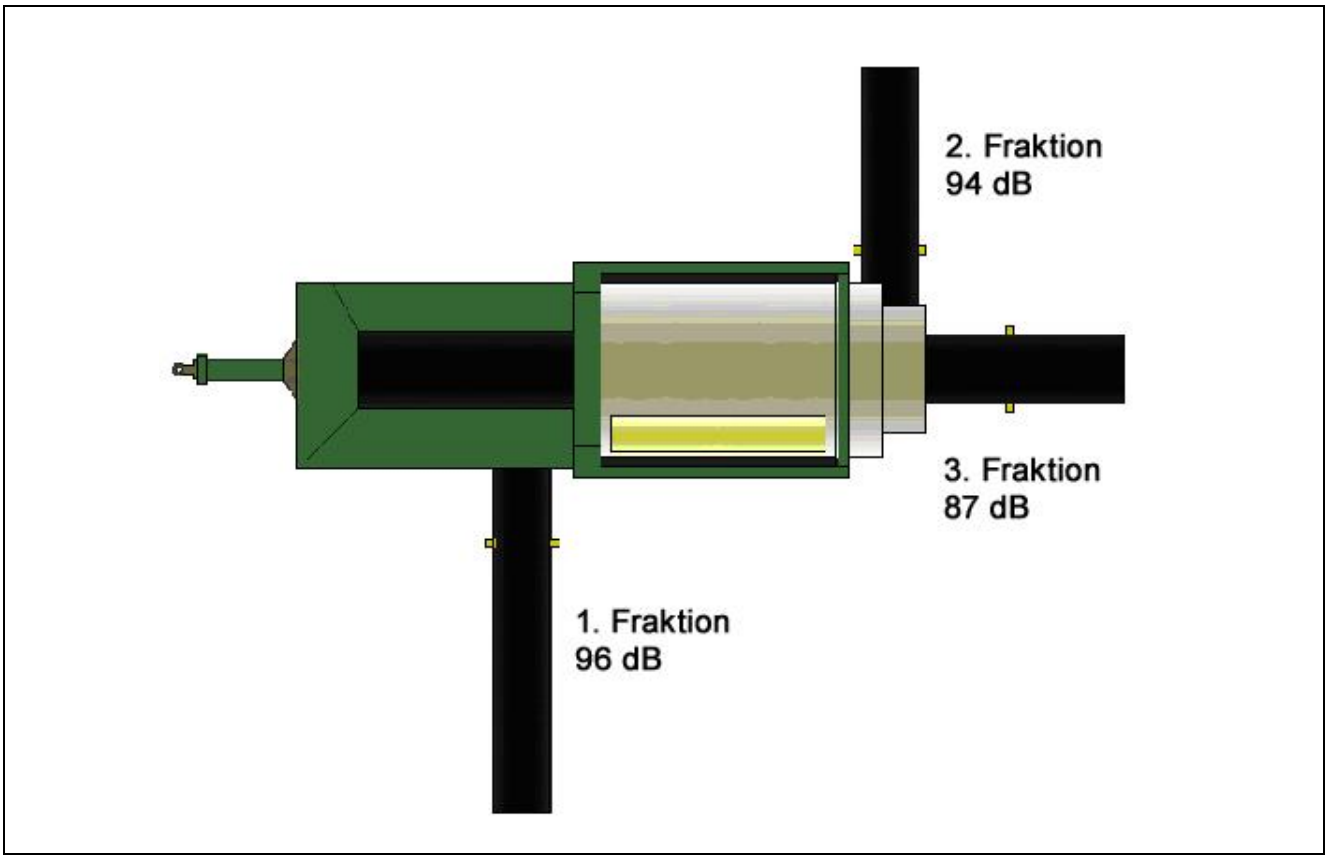


Fig. 3-3: Emissionsværdier ved anlægget

Bemærk

Under bestemte driftsbetingelser (f.eks. sigtning af byggeaffald, …) kan de ovennævnte værdier blive overskredet.

6 Generel beskrivelse

6.1 Generel beskrivelse af det mobile sigteanlæg med dobbelt tromle

Sigteanlægget med dobbelt tromle ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 er et mobilt sigteanlæg. Dette anlæg klassificerer dit styrtegods i tre fraktioner på én gang med høj volumenhastighed.

Den valgfrie forklassificering ved hjælp af et stengitter gennem påfyldningstragten øger fraktionerne til fire ad gangen.

Sigteanlægget blev konstrueret til at sigte mange forskellige materialer som f.eks. byggeaffald, kompost, jord, sten og sand op til en kornstørrelse på 2 mm.

Den maksimale kornstørrelse, der kan forarbejdes uden stengitter, er ≤ 250 mm.

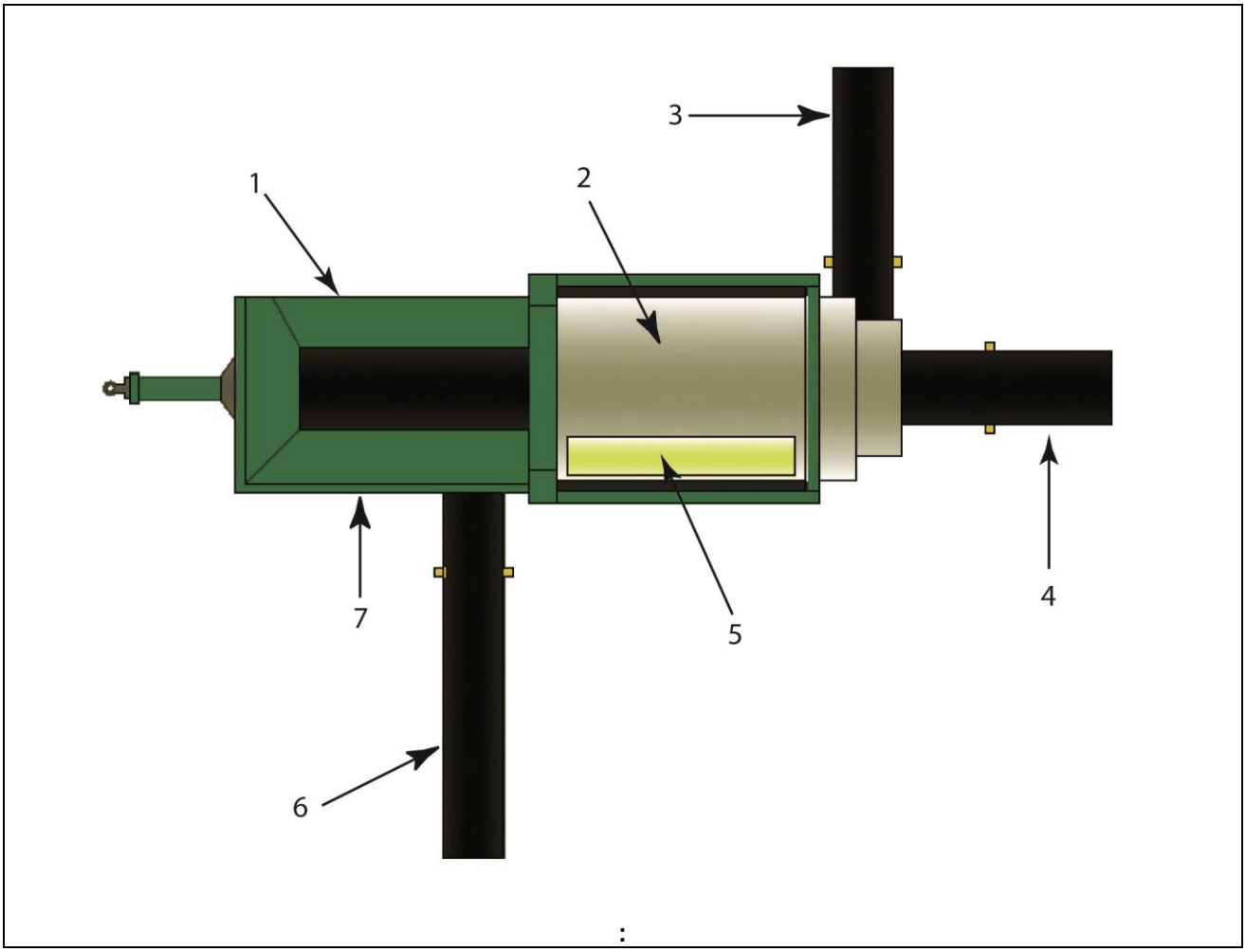
6.2 Kort beskrivelse af processen

Styrtegodset hældes i påfyldningstragten. Sigtematerialet hældes i den dobbelte tromle med et transportbånd. Her udføres klassificeringen ved hjælp af den dobbelte tromles rotation og de pågældende sigtestørrelser, mens materialet strømmer mod udgangen. Ved hjælp af tromlens rotation opnår dette anlæg, at sigtematerialet bliver længere i anlægget. Dermed kan den mere kompakte konstruktion klassificere større volumenstrømme. De tre fraktioner, der opstår på én gang, transporteres af et transportbånd ud i en materialebunke på tre forskellige sider af anlægget.

Efter ønske kan groft stykgods forklassificeres ved hjælp af et stengitter. Dette stengitter hæves hydraulisk efter påfyldningen for at fjerne det grove materiale via en slisk.

Sigteanlægget med dobbelt tromle kan efter ønske betjenes med en fjernbetjening, som maskinføreren betjener. Hermed opnår du som ejer en høj effektivitet med et minimum af personale.

6.3 Moduloversigt



:

Fig. 4-1: Moduloversigt (set fra oven)

1	Påfyldningstragt
2	Dobbelt tromle
3	Mellemfraktionsbånd
4	Grovfraktionsbånd
5	Rengøringsbørste
6	Finfraktionsbånd
7	Motor og betjeningsenhed

6.4 Moduler

6.4.1 Påfyldningstragt

Påfyldningstragten har nederst en transportanordning, der transporterer sigtemateriale ind i sigtetromlen. Den såkaldte båndføder (BAG).

Rumindhold:	5,5 m³
Båndbredde:	1.000 mm

6.4.2 Dobbelt tromle

Sigtetromlen består af to tromler, der er fast forbundet med hinanden, hvormed den faste sigtestørrelse kan ændres ved hjælp af mange forskellige trådsigter.

Udvendig diameter:	2.000 mm
Indvendig diameter:	1.500 mm
Sigteoverflade udvendig:	22,1 m²
Sigteoverflade indvendig:	24,5 m²

6.4.3 Finfraktionens fraktionsbånd

Fraktionsbåndet til den mindste klassificering kaster sigtematerialet i en bunke til venstre i kørselsretning.

Båndbredde:	650 mm
Båndlængde:	6.200 mm
Båndtype:	Bånd m. bølgekant, XE 200/2 2+2

6.4.4 Mellemfraktionens fraktionsbånd

Fraktionsbåndet til den mellemste klassificering kaster sigtematerialet i en bunke til højre i kørselsretning.

Båndbredde:	650 mm
Båndlængde:	5.000 mm (efter ønske 7.000 mm)
Båndtype:	Bånd m. bølgekant, XE 200/2 2+2

6.4.5 Grovfraktionens fraktionsbånd

Fraktionsbåndet til den grove klassificering kaster sigtematerialet i en bunke bagud i kørselsretning.

Båndbredde:	800 mm
Båndlængde:	2.800 mm (efter ønske 4.500 mm)
Båndtype:	Ribbebånd, EP 400/3 2+1

6.4.6 Motor

Anlægget er udstyret med en vandkølet dieselmotor, der forsyner hydraulikpumperne med den nødvendige effekt.

Alle transportbånd og den dobbelte tromle drives hydraulisk.

6.4.7 Aggregat (ekstraudstyr)

Anlægget er udstyret med et aggregat (en dieselmotor), der forsyner hydraulikaggregatet og elmotorerne til bånd, tromler og børste med den nødvendige effekt.

Derudover kan du forbinde anlægget direkte med en ekstern strømforsyning via en 400V stikdåse CEE63A.

Alle båndtransportører og den dobbelte tromle er elektrisk drevet. Båndene klappes ind og ud hydraulisk.

6.5 Forsyning (ekstraudstyr)

Maskinen kan anvendes med en 63A-fastnettilslutning eller det indbyggede aggregat (ekstraudstyr). Valgkontakten på kontaktskabet skal indstilles i overensstemmelse dermed – se fig. 4-3.

Fig. 4-2: Fastnettilslutning 400V stikdåse CEE63A

Fig. 4-3: Kontaktskab valgkontakt

6.6 Betjeningsenhed

Bemærk!

ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200 er udstyret med en central betjeningsenhed. Hvis du har spørgsmål vedrørende betjeningen, bedes du kontakte ZEMMLER® Siebanlagen og også altid angive sigteanlæggets serienummer.

I figur 4-2 er betjeningsenheden til sigteanlægget med dobbelt tromle vist.

Læs vejledningen til betjeningsenheden omhyggeligt igennem for at undgå fejl under anvendelsen.

Hvis noget mod forventning skulle være uforståeligt, bedes du kontakte ZEMMLER® Siebanlagen.

Fig. 4-4: Betjeningsenhed

1 Display
2 Aktuatorer
3 Hovedafbryder

6.6.1 Aktuatorer

Fig. 4-5: Aktuatorer

1 Sigteskift
2 USB-stik
3 Nødstop

Sigteskift	Nøglekontakt til aktivering af sigteskiftfunktionen
USB-stik	USB-stik til dataoverførsel (ekstraudstyr)
Nødstop	Farlige maskinbevægelser bliver så hurtigt som muligt standset

Pas på – Beskadigelse af USB-stikket!

USB-stikket skal beskyttes mod fugt og snavs.

Til dette formål skal den være tæt tillukket med kappen. Den er beregnet til at opretholde USB-stikkets funktion.

6.6.2 Display/styring

Bemærk!
Visualiseringen og funktionsbeskrivelsen fremgår af den særskilte vejledning i denne betjeningsvejledning!

Fig. 4-6: Touch display

6.7 Fjernbetjening (ekstraudstyr)

6.7.1 Fjernbetjening med 8 kanaler (standard)

Tryk på knap 4 på fjernbetjeningen for at aktivere fjernbetjeningen.

Øverst til højre findes NØDSTOP-kontakten.

Udfør følgende trin inden for 5 sekunder:

1. Træk i NØDSTOP-kontakten.
2. Tryk kort på knappen 4, LEDen blinker rødt.
3. Tryk på knap 4 igen, indtil status-LEDen blinker grønt. Vent, indtil LEDen blinker langsomt grønt.
   Fjernbetjeningen er forbundet med maskinen.

Fig. 4-7: Fjernbetjening med 8 kanaler

Tryk på NØDSTOP-kontakten for at slukke fjernbetjeningen.

Bemærk:
Hvis status-LEDen blinker rødt, et akustisk signal aktiveres, og senderen vibrerer, skal du skifte batteri. Ellers slukker senderen i løbet af få minutter. Oplad udelukkende batteriet med den tilhørende oplader.

6.7.2 Fjernbetjening med 10 kanaler

Tryk på knap S5 på fjernbetjeningen for at aktivere fjernbetjeningen.
NØDSTOP-kontakten findes øverst.

Udfør følgende trin inden for 5 sekunder:

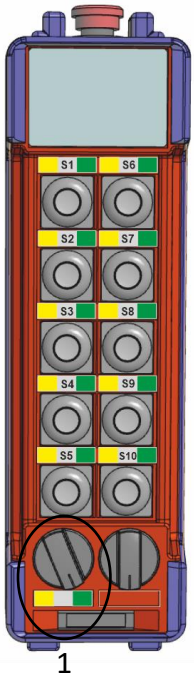
1. Træk i NØDSTOP-kontakten. I displayet vises "Enter Start-Sequence" med en lukket lås som symbol.
2. Tryk kort på knappen S5. I displayet vises en åben lås som symbol.
3. Tryk nu længere på S5-knappen, indtil startskærmbilledet vises. Vent, indtil forbindelsen til maskinen er oprettet.

Bemærk

Senderen slukker, hvis

- **der trykkes på start-knappen S5 længere end et halvt sekund ved trin 2 i opstartssekvensen,**
- **opstartssekvensen varer længere end 5 sekunder,**
- **der trykkes på en anden knap under opstartssekvensen.**

Tryk i sådanne tilfælde på NØDSTOP-kontakten og gentag hele opstartssekvensen.

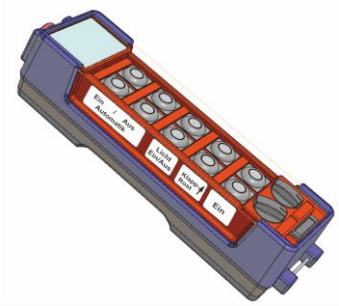


1

Tilstanden Arbejde: Indstil omskifteren (1) efter farve, piktogrammer i siden

Arbejde (omskifter gul)			
S1	Aktivér automatik	S6	BAG hurtigere/fremad
S2	Deaktiver automatik	S7	Stop BAG
S3	Lys	S8	BAG langsommere/tilbage
S4	Hæv klaprist	S9	Sænk klaprist
S5	Tænd FB	S10	TÆND/SLUK motor

Tilstand (omskifter grå)			
S1		S6	
S2		S7	
S3		S8	
S4		S9	
S5	Aktivér transport	S10	



Tilstanden Transport: Indstil omskifteren (1) efter farve
Tilstanden Transport skal være aktiveret (omskifter grå og S5).
Den akustiske startadvarsel aktiveres før hver bevægelse i tilstanden Transport.

Bånd (omskifter gul)			
S1	Fkt. 1 øverst op	S6	Fkt. 1 øverst ned
S2	Fkt. 1 nederst op	S7	Fkt. 1 nederst ned
S3	Fkt. 2 øverst op	S8	Fkt. 2 øverst ned
S4	Fkt. 2 nederst op	S9	Fkt. 2 nederst ned
S5	Fkt. 3 op	S10	Fkt. 3 ned

Støtteanordninger (omskifter grå)			
S1	fv op	S6	fh op
S2	fv ned	S7	fh ned
S3	bv op	S8	bh op
S4	bv ned	S9	bh ned
S5	Deaktiver transport	S10	

Bælteundervogn (omskifter grøn)			
S1	venstre fremad	S6	højre fremad
S2	venstre baglæns	S7	højre baglæns
S3	hurtig	S8	langsom
S4		S9	
S5		S10	

Tryk på NØDSTOP-kontakten for at slukke fjernbetjeningen.

Bemærk

Batteriniveauet ses i displayet.

Hvis status-LEDen blinker rødt, et akustisk signal aktiveres og senderen vibrerer, skal du skifte batteri. Ellers slukker senderen i løbet af få minutter. Oplad udelukkende batteriet med den tilhørende oplader.

7 Transport

Pas på!

Sigteanlægget med dobbelt tromle må kun transporteres med godkendte trækkere.

Overhold de gældende forskrifter i færdselsloven (Tyskland: StVZO).

7.1 Forberedelse til transport af maskinen

Under forberedelsen til transport af maskinen skal følgende punkter overholdes:

- Alt materiale skal fjernes fra påfyldningstragten, tromlen og transportbåndene.
- Rengør båndene og tromlen grundigt så ingen nedfaldende materialerester kan være til fare for den bagved kommende trafik.
- Kontrollér maskinen for eventuelle skader, der muligvis påvirker transportens sikkerhed.
- Det ansvarlige personale skal informeres om skader, så de kan afhjælpes, før maskinen tages i brug igen.
- Kontrollér dens funktionalitet.
- Monter beskyttelsesanordningen på siden under påfyldningsdøren.
- Kontrollér før transport på offentlige veje, om maskinen overholder færdselsloven (Tyskland: StVZO) (afgangskontrol).
- Tilslut alle forsyningsledninger korrekt til trækkeren og kontrollér også deres funktion.

Pas på!

Kontrollér, at alle fraktioner befinder sig hhv. er anbragt i transportsikringerne.

Før transporten skal det kontrolleres, at anlægget er i en ordentlig tilstand, og at det er trafiksikkert.

Før hver transport skal ejeren kontrollere hele anlægget visuelt.

Anhængerens kobling er typegodkendt. Det maksimale koblingstryk på koblingspunktet må ikke overskrides. Det faktiske koblingstryk på koblingspunktet bør være så højt som muligt. Som minimumskoblingstryk er 4 % af anhængerens totalmasse foreskrevet. Et koblingstryk på mere end 500 kg er dog ikke nødvendigt. Det maksimalt tilladte koblingstryk må være højst 15 % af den faktiske totalmasse, men ikke mere end 2 tons.
Ændringer på maskinen, som f.eks. afmontering af aggregatet, påvirker koblingstrykket..

Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne sidder godt fast med en momentnøgle og spænd dem om nødvendigt efter (efter overtagelse af maskinen, efter de første 50 km, 50 km efter et hjulskift, regelmæssigt hver 2500 km).
Gennemfør en opmærksom visuel kontrol før kørslen og kontrollér især følgende:
- Kontrollér dækkenes tilstand og dæktryk
- Kontrollér, at trækøjet sidder godt fast
- Støttebenene er kørt ind
- Lyskontrol
- Kontrol af trafik- og driftssikkerheden

Fig. 5-1: Eksempel på transport

7.2 Intern transport af maskinen

7.2.1 Valgmuligheden hjælpesko (ekstraudstyr)

Pas på!

Hjælpeskoen er ikke egnet til brug på offentlige veje.

Hjælpeskoen må kun anvendes til intern transport.

Fig. 5-2. Anbragt hjælpesko

7.2.2 Bælteundervogn (ekstraudstyr)

Pas på!

Bælteundervognen betjenes med kabelfjernbetjeningen eller med fjernbetjeningen med 10 kanaler (ekstraudstyr).

Før betjeningen skal transport-tilstanden startes.

Fig. 5-3. Bælteundervogn

Vejledning til transport med kabelfjernbetjening

1. Maskinen er slukket. Kontrollér, om alle døre er lukket.
2. Sæt kabelfjernbetjeningen i maskinen.

Fig. 5-4: Tilslutning kabelfjernbetjening

3. Åbn betjeningsdøren.
4. Drej hovedafbryderen (1) fra 0 til 1. Styringen starter op. Vent, indtil Home-skærmbilledet vises fuldstændigt på displayet (2) (*se dokumentationen til styringen*).
5. Når maskinen er tændt, skal du røre ved ikonet Transport på Home-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen)*.
   Transport-skærmbilledet vises, Transport-tilstand er aktiveret, og andre maskinfunktioner er deaktiveret.
6. Kør først alle 4 støtteben helt op (*se 7. Driftsklar tilstand*),
   ved hydrauliske støtteben (ekstraudstyr): Kør støttebenene forrest til venstre og højre op (2) og kør støttebenene bagerst til venstre og højre op (3).

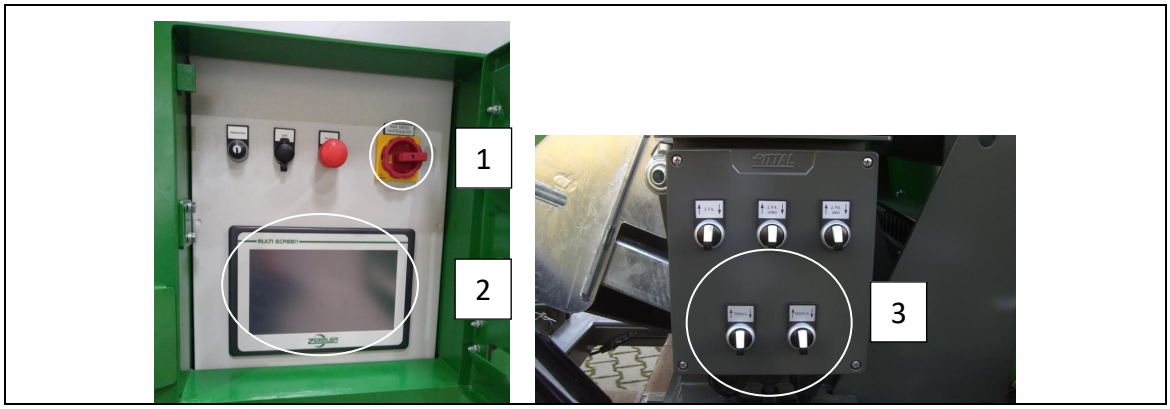


Fig. 5-5: Betjening transport bælteundervogn

7. Bevæg derefter maskinen med bælteundervognen:
   Knap 1: Kør fremad
   Knap 2: Kør baglæns
   Knap 3: Kør til venstre
   Knap 4: Kør til højre.

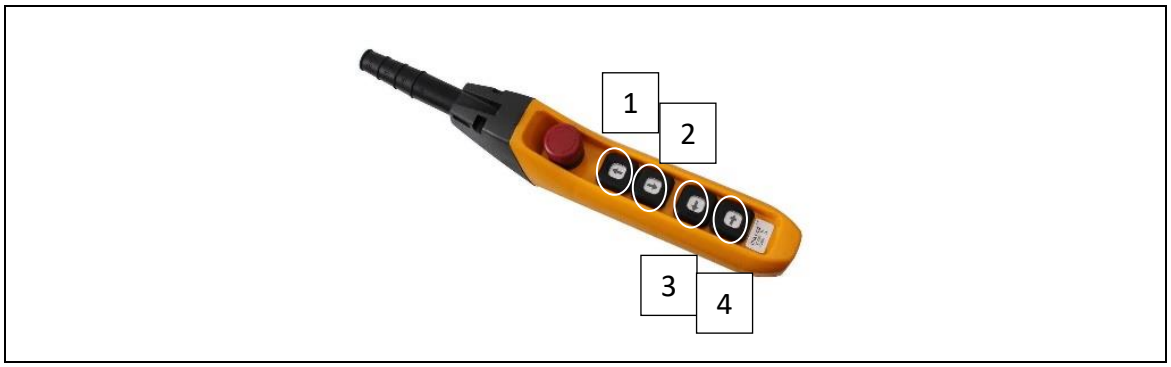


Fig. 5-6: Kabelfjernbetjening

8. For at parkere maskinen køres alle 4 støtteben ned, indtil de har kontakt med jorden, og maskinen står stabilt. Kør støttebenene forrest til venstre og højre ned og derefter støttebenene bagerst til venstre og højre.
9. Når maskinen er parkeret, skal du røre ved ikonet Transport på Home-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen)*.
   Home-skærmbilledet vises, og Transport-tilstand er deaktiveret.
10. Stil hovedafbryderen på "0" når alle drev og motoren er stoppet.
11. Frakobl kabelfjernbetjeningen.
12. Lås maskinen og luk betjeningsdøren.

8 Idriftsættelse

8.1 Første idriftsættelse

Efter opstillingen, første idriftsættelse og en testkørsel gennemført af kundeservice fra ZEMMLER® Siebanlagen overdrages sigteanlægget med dobbelt tromle til ejeren. Derefter kan anlægget betjenes under overholdelse af oplysningerne i betjeningsvejledningen/brugsanvisningen og de gældende arbejdssikkerhedsregler og ulykkesforebyggende forskrifter, se afsnit 5.2.

Pas på!

Før anlægget tages i brug, skal det kontrolleres, at anlægget er i en ordentlig tilstand, og at det er driftssikkert.

Før hver idriftsættelse skal ejeren kontrollere hele anlægget visuelt, og underkøringsværnet med belysning skal afmonteres.

8.2 Idriftsættelse efter service eller fejl

Når alt service- og vedligeholdelsesarbejde er afsluttet korrekt, kan anlægget tages i drift igen.

Pas på!

Før anlægget tages i drift, skal det kontrolleres, at anlægget er i en ordentlig tilstand, og at det er driftssikkert.

Før hver idriftsættelse skal ejeren kontroller hele anlægget visuelt.

Kontrollér, at alle værktøjer, hjælpemidler og alt emballage er fjernet.

Kontrollér, at alle sikkerhedsforanstaltninger og sikringer af stabiliteten er udført i overensstemmelse med handlingsanvisningen for idriftsættelsen.

8.3 Idriftsættelse efter længere tids stilstand

Hvis anlægget skal stå stille i en længere periode, skal hele anlægget rengøres.

Når anlægget tages i drift igen, efter det har stået stille i en længere periode, skal anlægget kontrolleres visuelt igen.

Læs og følg *afsnit 9.5 - Opbevaring*.

8.4 Idriftsættelse efter transport

Manøvrer anlægget i den planlagte arbejdsposition efter transporten ved hjælp af trækkeren.

Det videre forløb er beskrevet i *afsnit 7 - Driftsklar tilstand*.

Fig. 6-1: Eksempel på sigteanlæg i arbejdsposition (set bagfra fra venstre side)

9 Driftsklar tilstand

Pas på

Brugeren er ansvarlig for tredjemand i arbejdsområdet.

Opstillingen og den første idriftsættelse af anlægget bør altid gennemføres af ZEMMLER® Siebanlagen's kundeservice.

Det er ikke tilladt at udføre monterings- eller installationsarbejde selv.

Forsigtig – Risiko for at sigteanlægget med dobbelt tromle vælter!

Sigteanlægget med dobbelt tromle kan vælte under driften, hvis det opstilles på et ikke bæredygtigt eller ujævnt underlag.

Sørg for, at anlægget opstilles på et tilstrækkeligt fast og jævnt underlag.

9.1 Opstilling af maskinen

1. Stil sigteanlægget med dobbelt tromle på et **plant/vandret og fast** underlag.
2. Træk parkeringsbremsen, der findes forrest til venstre på maskinen ved siden af forsyningsledningerne.
3. Læg stopklodserne foran hhv. bag hjulene for at forhindre at maskinen ruller væk. Stopklodserne findes på den bagerste del af maskinen.
4. Sænk de forreste støtteben i siden, indtil anhængertrækket er aflastet.
5. Kobl maskinen fra trækkeren og fjern trækkeren.
6. Juster maskinen i overensstemmelse med de to forreste støtteben i siden i overensstemmelse med vaterpasset, der findes i motorrummet.
7. Sænk de to bagerste støtteben i siden til stabilisering af maskinen.

Pas på

Maskinen må ikke hæves med støttebenene i siden, kun justeres!

Støtteben anvendes til ekstra stabilitet og rører ved og trykkes let ned i jorden.

Maskinen kan blive beskadiget.

Her kan du vælge mellem to hastigheder:

- Lavt gear: Tag håndsvinget ud af transportholderen og tryk den ind, indtil gearet går i indgreb. En let drejebevægelse letter gearskiftet. Gearet skal gå i indgreb.
- Højt gear: Tag håndsvinget ud af transportholderen og træk den ud, indtil gearet går i indgreb. En let drejebevægelse letter gearskiftet. Gearet skal gå i indgreb.

Advarsel – Risiko for fastklemning

Når støttebenene sænkes i højt gear, kan dette medføre en risiko for, at betjeningspersonalet får fodskader.

Aflast langsomt håndsvinget efter dets drejebevægelse. Fare forårsaget af håndsvingets tilbageslag.

Sørg for en passende sikkerhedsafstand til støttebenenes plader.

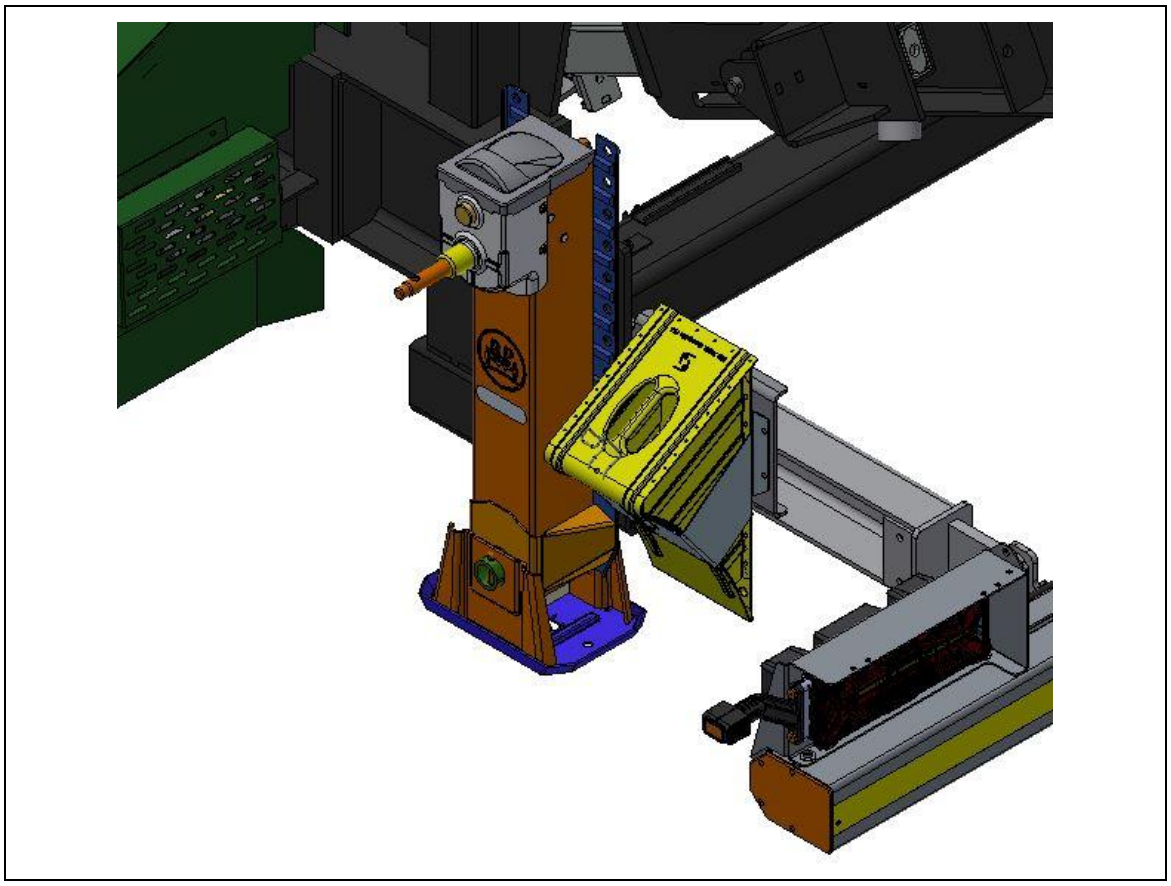


Fig. 7-1: Bagerste støtteanordninger

Pas på

Fare for sideværts vridning af maskinen. Fejl i sikkerhedsanordningerne på dørene kan opstå (maskinen starter ikke), eller tromlen roterer mod den indvendige beklædning, eller udløbsbåndene går i stykker.

Hydrauliske støtteben (ekstraudstyr)

Pas på!

De hydrauliske støtteben betjenes ved hjælp af touch displayet på betjeningsenheden (forreste støtteben) og på kassen med folietaster (bagerste støtteben).

Først skal transporttilstanden startes.

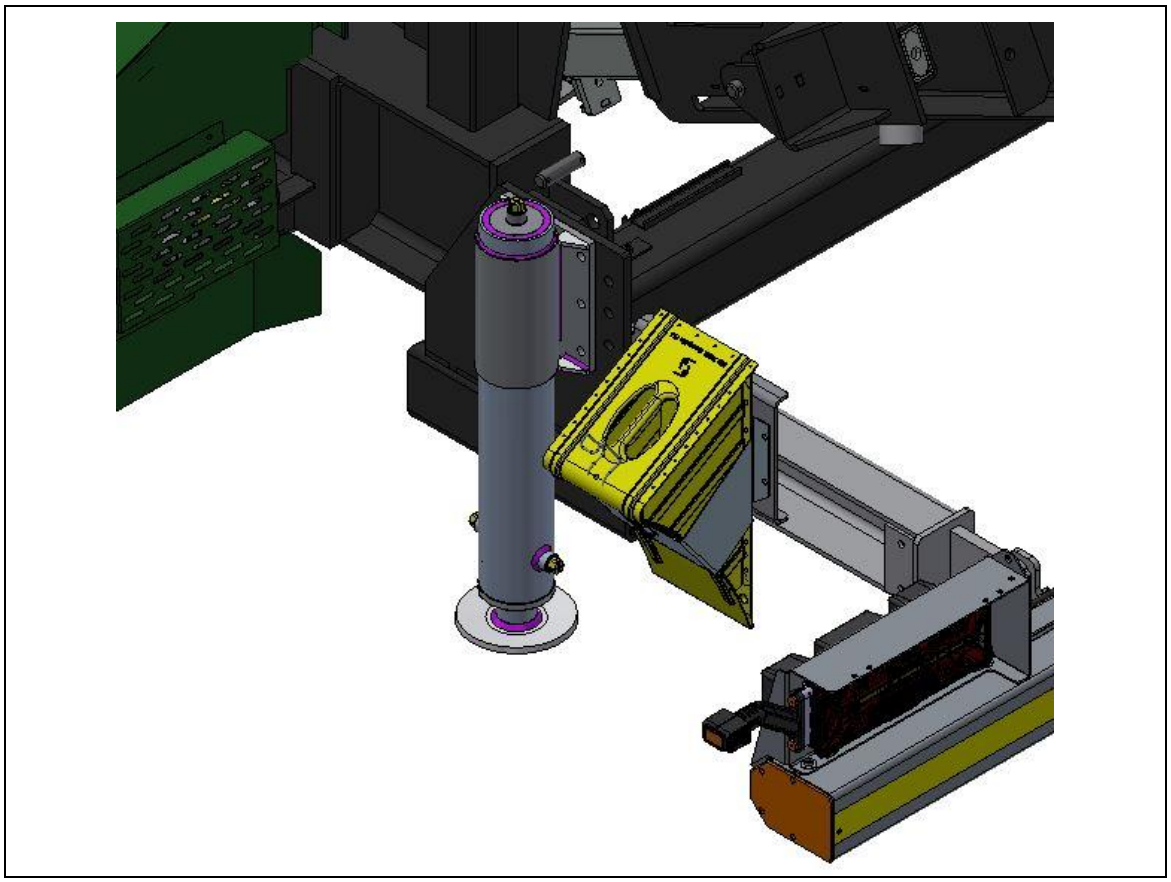


Fig. 7-2: Bagerste hydrauliske støtteben

Pas på

Fare for sideværts vridning af maskinen. Fejl i sikkerhedsanordningerne på dørene kan opstå (maskinen starter ikke), eller tromlen roterer mod den indvendige beklædning, eller udløbsbåndene går i stykker.

Fig. 7-3: Kasse med drejekontakt til de bagerste hydrauliske støtteben

8. Når maskinen er finjusteret, skal alle døre lukkes. Der er ingen melding om NØDSTOP/tromledøre eller NØDSTOP motordør på displayet.
   Nu kan maskinen forberedes til drift.

9.1.1 Finfraktionens transportsikring

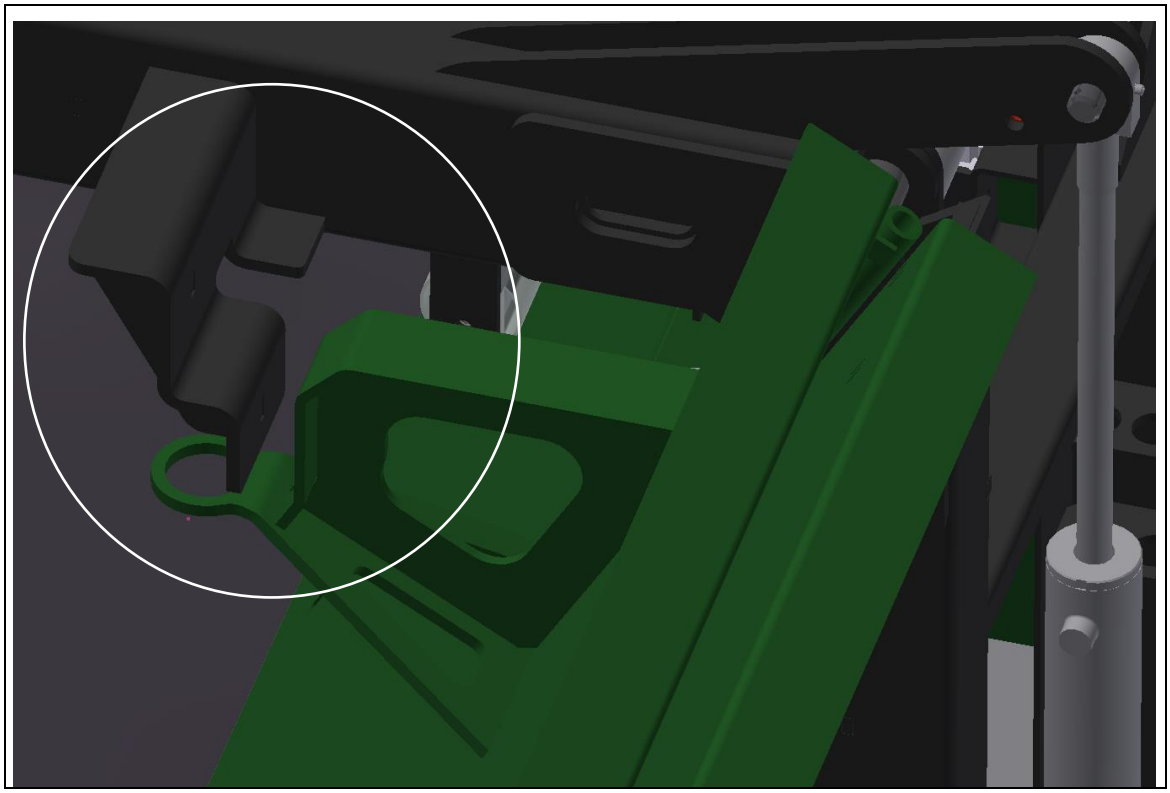


Fig. 7-4 Finfraktionens transportsikring

Bemærk!

Alle fraktionsbånd er udstyret med en transportsikring, der skal fjernes manuelt eller ved hjælp af hydraulikcylinderne.

9.1.2 Mellemfraktionens transportsikring

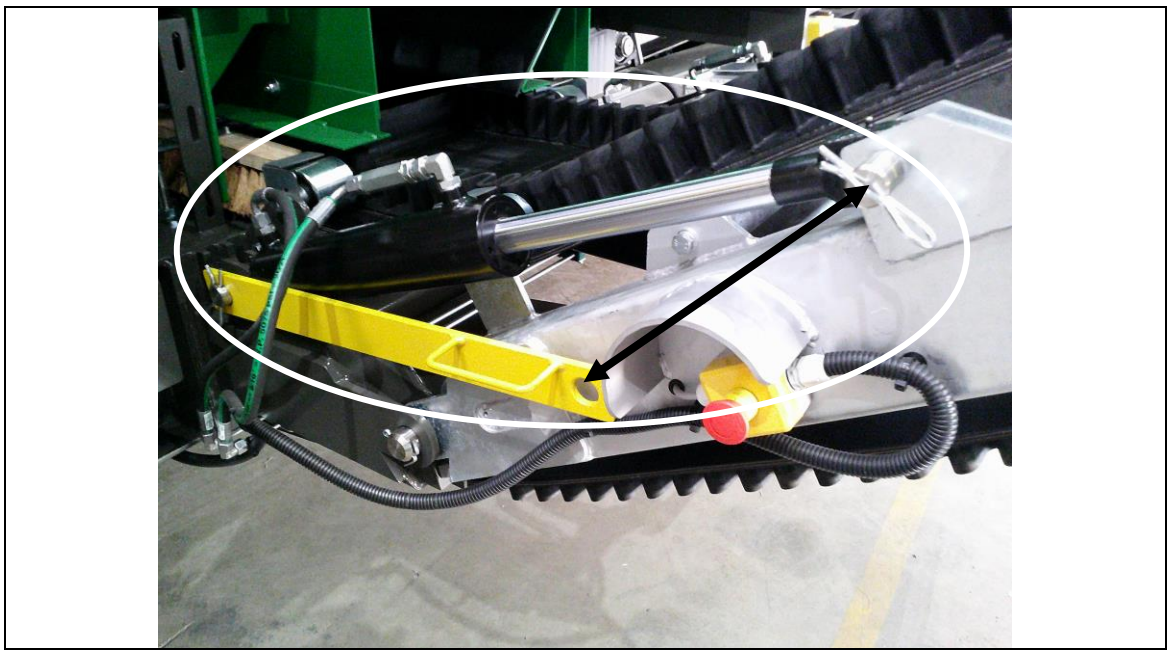


Fig. 7-5: Mellemfraktionens transportsikring

Fig. 7-6: Den forlængede mellemfraktions transportsikring

Bemærk!

Alle fraktionsbånd er udstyret med en transportsikring, der skal fjernes manuelt eller ved hjælp af hydraulikcylinderne.

9.1.3 Grovfraktionens transportsikring

Fig. 7-7: Grovfraktionens transportsikring

Fig. 7-8: Den forlængede grovfraktions transportsikring

Bemærk!

Alle fraktionsbånd er udstyret med en transportsikring, der skal fjernes manuelt eller ved hjælp af hydraulikcylinderne.

9.1.4 Beskyttelsesanordning på siden

Fig. 7-9: Beskyttelsesanordning på siden

Fig. 7-10: Detalje af beskyttelsesanordning på siden

Bemærk!

Beskyttelsesanordningen på siden under påfyldningsdøren skal fjernes til driften. Løsn klemskruerne og træk beskyttelsesanordningen af monteringsrørene.

10 Drift

Pas på!

Før anlægget tages i brug, skal det kontrolleres, at anlægget er i en ordentlig tilstand, og at det er driftssikkert.

Før hver idriftsættelse skal ejeren kontroller hele anlægget visuelt. Kontrollér, at alle hængelåse forefindes.

10.1 Tænd maskinen

1. Kontrollér, om alle døre er lukket. Åbn betjeningsdøren, se figur 8-1.

Fig. 8-1: Betjeningsdør åbnet

Advarsel – Fare forårsaget af fastklemning af kroppen eller kropsdele!

Hvis døren sikres ved hjælp af en stang, medfører dette en risiko for fastklemning mellem døren og anlæggets ramme.
Dørene skal altid sikres med en låsestang.

2. Slå batteriafbryderen til
3. Drej hovedafbryderen fra 0 til 1, figur 8-1
4. Styringen starter op. Vent, indtil Home-skærmbilledet vises fuldstændigt på displayet (*se dokumentationen til styringen*).

10.2 Udklapning af finfraktionsbåndet

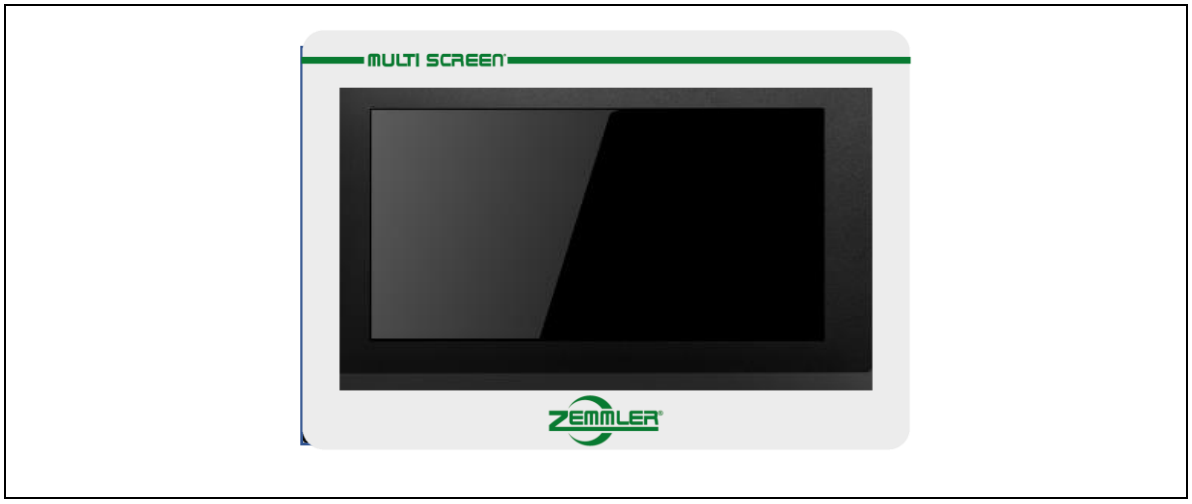


Fig. 8-2: Touch display

Udklapning af finfraktionen (1. fraktion) med displayet:

1. Når maskinen er tændt, skal du røre ved ikonet Transport på Home-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen)*.
   Transport-skærmbilledet vises.
2. Løft den øverste del af finfraktionen 2/3 ud med ikonet Udklapning af 1. fraktion øverst (opad og ud af transportsikringen).
3. Klap nu den nederste del helt ud med ikonet Udklapning af 1. fraktion nederst.
4. Derefter klappes den øverste del helt ud med ikonet Udklapning af 1. fraktion øverst.

Pas på!

Sørg for, at der ikke er mennesker i arbejdsområdet, mens fraktionsbåndene klappes ud.

Dette kan medføre kvæstelser.

Forsigtig, beskadigelse af sigteanlægget med dobbelt tromle!

Kontrollér, at der ikke er høje genstande under transportbåndet.

Dette kan beskadige maskinen.

10.3 Udklapning af mellem- og grovfraktion

Udklapning af mellem- og grovfraktioner (2. og 3. fraktion):

1. Fjern transportsikringen til mellem- og grovfraktionsbåndet.
2. Når maskinen er tændt, skal du røre ved ikonet Transport på Home-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen)*.
   Transport-skærmbilledet vises.
3. Løft den øverste del af mellemfraktionen ud af transportsikringen med drejekontakten 2.frk.øverst.
4. Klap nu den nederste del af mellemfraktionen helt ud med drejekontakten 2.frk.nederst.
5. Derefter kan den øverste del klappes helt ud med drejekontakten 2.frk. øverst.
6. Klap nu grovfraktionen helt ud med drejekontakten 3.Frk.

Pas på!

Sørg for, at der ikke er mennesker i arbejdsområdet, mens fraktionsbåndene klappes ud.

Dette kan resultere i alvorlige kvæstelser.

Forsigtig, beskadigelse af sigteanlægget med dobbelt tromle!

Kontrollér, at der ikke er høje genstande under transportbåndet.

Dette kan beskadige maskinen.

Fig. 8-3: Drejekontakt for ind-/udklapning af mellem- og grovfraktion

Når alle bånd er klappet ud, skal tilstanden Transport deaktiveres på touch displayet. Home-skærmbilledet vises i displayet.

10.4 Lukning af påfyldningstragtens dør

Pas på!

Mens påfyldningstragtens dør lukkes, skal du sikre, at anlægget er ude af drift og ikke kan startes.

Dette kan medføre kvæstelser.

Forsigtig, beskadigelse af sigteanlægget med dobbelt tromle!

Sørg for, at der ikke er genstande i området ved påfyldningstragtens dør, når den lukkes.

Dette kan beskadige maskinen.

Lukning af påfyldningstragtens dør:

1. Tag fat i krogstangen, der er fastgjort i venstre tromledør.
2. Luk påfyldningstragtens dør ved hjælp af krogstangen og øjet på påfyldningstragtens dør.
3. Placer krogstangen det dertil beregnede sted igen for at anbringe den uden for anlæggets fareområde.

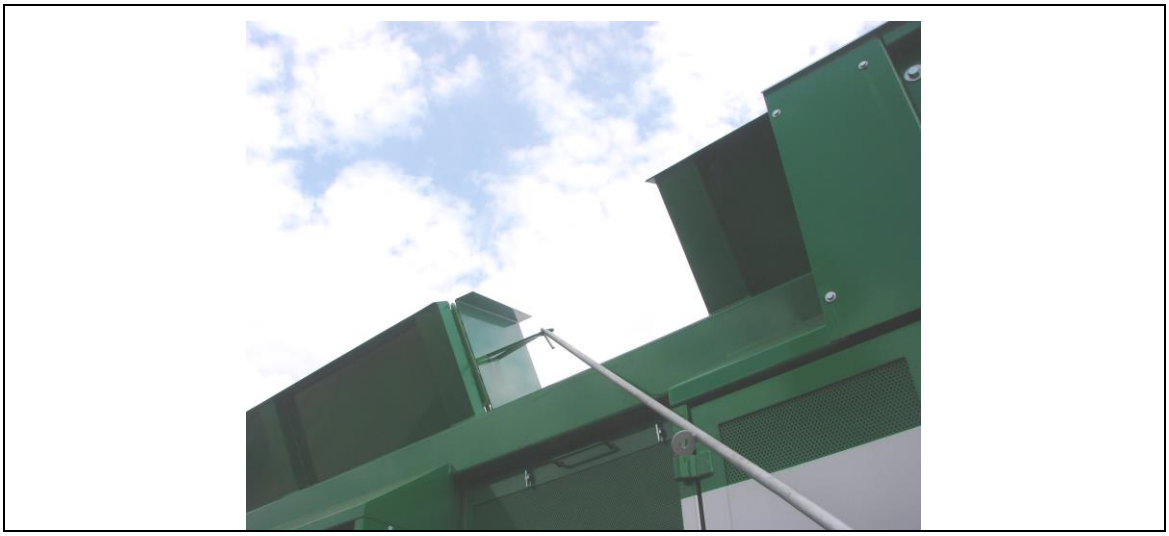


Fig. 8-4: Krogstang og øje på servicedøren

10.5 Start af automatisk drift

Hvis der ikke er opstået fejl efter, maskinen er tændt, og alle fraktioner er klappet ud, kan automatisk drift startes (*se dokumentationen til styringen*).
Automatisk drift startes ved at røre ved ikonet Automatik på Home-skærmbilledet.
Først høres startadvarslen. Alle drev startes efter hinanden (blinker grønt på displayet).
Til sidst startes båndføderen.
Maskinen befinder sig i automatisk drift, når alle drev lyser grønt.

Maskinen er nu klar til brug. Påfyldningstragten kan fyldes.

10.6 Efterregulering af båndføderens hastighed

For at opnå et optimalt sigteresultat skal trinnet og dermed båndføderens hastighed muligvis efterreguleres (*se dokumentationen til styringen*).
På displayets Home-skærmbillede kan du øge båndføderens trin med ikonet BF+. Det valgte trin vises i søjlediagrammet BF.
Trinnet reduceres med ikonet BF-.
Båndføderen kan slukeks med ikonet BF-stop.
Hvis ikonet BF- derefter berøres, kører båndføderen baglæns så længe der trykkes på ikonet.

Bemærk!

Den sidste indstilling af hastigheden bliver gemt.

10.7 Nødstop-funktion

Når der trykkes på en nødstop-kontakt, eller en af dørene åbnes, vises der en melding i displayet.

Lås den aktiverede nødstop-kontakt op eller luk dørene efter kontrollen.

Ved at røre ved ikonet "Reset" i displayets Melding-skærmbillede bliver sikkerhedsrelæet nulstillet, og meldingen forsvinder (*se dokumentationen til styringen*).

10.7.1 Nødstop-funktion

Maskinen stopper, hvis dørene til motorrummet åbnes, mens maskinen er i drift.

Luk motorrummets døre.

Ved at røre ved ikonet "Reset" i displayets Melding-skærmbillede bliver sikkerhedsrelæet nulstillet, og meldingen forsvinder (*se dokumentationen til styringen*).

11 Udtagning af drift

Når maskinen tages ud af drift, skal den køre helt tom. Dvs. at der ikke må tilføres mere sigtemateriale, og at alle tre fraktioners transportbånd skal køre tom.

1. Deaktiver Transport og Automatik i displayets Home-skærmbillede og Servicedrift i Service-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen*). Maskinen slukker, de enkelte drev i maskinvisningen, der tidligere lyste grønt, bliver stoppet forsinket i følgende rækkefølge og vises dermed ikke længere med grønt:
   BAG, tromle, 3. fraktion, 2. fraktion, TAB, 1. fraktion.
2. Slå hovedafbryderen fra når alle drev og motoren er stoppet.
3. Luk alle døre.

Bemærk!

Kontrollér anlægget visuelt.

11.1 Forberedelse af maskinen til transport

1. Tænd for maskinen (*se 8.1 -. Tænd maskinen*)
2. Åbn påfyldningstragtens dør.
3. Når maskinen er tændt, skal du røre ved ikonet Transport på Home-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen)*.
   Transport-skærmbilledet vises.
4. Klap alle bånd ind som beskrevet i 9.2 og 9.3

11.2 Indklapning af mellem- og grovfraktion

Pas på!

Sørg for, at der ikke er mennesker i arbejdsområdet, mens fraktionsbåndene klappes ind.

Dette kan medføre kvæstelser.

Forsigtig, beskadigelse af sigteanlægget med dobbelt tromle!

Kontrollér, at der ikke er genstande på transportbåndet.

Dette kan beskadige maskinen.

Indklapning af mellem- og grovfraktioner (2. og 3. fraktion):

1. Klap den øverste del af mellemfraktionen halvvejs ind med

drejekontakten 2.frk.øverst.

2. Klap nu den nederste del af mellemfraktionen helt ind med drejekontakten 2.frk.nederst.
3. Derefter kan den øverste del klappes helt ind med drejekontakten 2.frk.øverst. Kontrollér, at transportsikringen sidder korrekt.
4. Klap nu grovfraktionen helt ind med drejekontakten 3.frk. og spænd båndet fast med transportsikringen.

11.3 Indklapning af finfraktionsbåndet

Pas på!

Sørg for, at der ikke er mennesker i arbejdsområdet, mens fraktionsbåndene klappes ind.

Dette kan medføre kvæstelser.

Forsigtig, beskadigelse af sigteanlægget med dobbelt tromle!

Kontrollér, at der ikke er genstande på transportbåndet.

Dette kan beskadige maskinen.

Indklapning af finfraktionen (1. fraktion):

1. Åbn påfyldningstragtens dør helt med krogstangen.
2. Klap den øverste del af finfraktionen 1/3 ind med ikonet Indklapning af 1. fraktion øverst.
3. Klap derefter den nederste del helt ind med ikonet Indklapning af 1. fraktion nederst.
4. Sænk nu den øverste del af finfraktionen helt ind med ikonet Indklapning af 1. fraktion øverst (nedad i transportsikringen) og kontrollér, at transportsikringen sidder korrekt.

11.4 Sådan slukkes maskinen

1. Deaktiver Transport og Automatik i displayets Home-skærmbillede og Servicedrift i Service-skærmbilledet (*se dokumentationen til styringen*). Maskinen slukker, de enkelte drev i maskinvisningen, der tidligere lyste grønt, bliver stoppet forsinket i følgende rækkefølge og vises dermed ikke længere med grønt:
   BAG, tromle, 3. fraktion, 2. fraktion, TAB, 1. fraktion.
2. Slå hovedafbryderen fra når alle drev og motoren er stoppet.
3. Luk alle døre.

11.5 Opbevaring

Dette afsnit indeholder oplysninger om sikker opbevaring af maskinen.

Det betyder, at maskinen ikke bruges efter udtagning af drift i en længere periode (fra ca. 2 uger).

Læs og følg betjeningsvejledningen til motoren i tillægget.

Når maskinen er slukket (som beskrevet i 9.4), skal batteriafbryderen slås fra.

Når maskinen tages i brug igen, skal batteriets ladetilstand kontrolleres (>=24V).

12 Fejl

Fejl	Årsager	Afhjælpning
Tromlen støder mod den indvendige beklædning, udløbsbåndene løber skævt	Sideværts vridning af maskinen under opstilling	Korrektion af maskinens position, juster støttebenene igen
Motoren starter ikke/motoren slukker	Batteri Sensor Styring Generator Nødstop Luftfilter snavset Brændstof	Opladning af batteriet Korrektion af maskinens position Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Kontrol af motorrumsdørene Rengøring af luft-/cyklonfilteret iht. motorbetjeningsvejledningen Kontrollér!
1. fraktion kan ikke klappes ud	Hydraulik Betjeningsenhed	Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Tryk på knappen "Transport"
2. fraktion kan ikke klappes ud	Hydraulik Betjeningsenhed Transportsikring	Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Tryk på knappen "Transport" Fjernelse af transportsikringer
3. fraktion kan ikke klappes ud	Hydraulik Betjeningsenhed Transportsikring	Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Tryk på knappen "Transport" Fjernelse af transportsikringer
Transportbåndene starter ikke	Hydraulik Styring	Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen
Tromlen starter ikke	Hydraulikmotorens plastkobling er defekt Styring Kæde Hydraulik	Udskiftning af plastkoblingen (bestil kun originale reservedele) Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen
Tromleoverfyldning	Båndføderen kører for hurtigt	Efterregulering af båndføderen
Anlægget kan ikke lukkes ned	Styring	Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen
Lysliste	Fungerer ikke	Kontrol af stikforbindelse

12 Fejl

Fejl	Årsager	Afhjælpning
BF bliver stående i længere tid	Overbelastning i hydraulikkredsløbet	Kontrollér tromleudløbsbåndet
Hydraulikolien er for varm	Overbelastning af hydraulik, hydraulikpumpe defekt, motor defekt	Kontrol af sikringen for hydraulisk ventilator i kontaktskabet Visuel kontrol af ventilatorerne på oliekøleren Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen
Hydraulikoliestanden er for lav	Slange beskadiget, olieudslip, forskruning løsnet	Kontrol af maskinen for lækage Bestil slangereservedel ved udslip Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen
Spænding for lav	Generator defekt, kabelbrud eller batteri afladet	Kontrol af batteriklemmer, jordpunkter Mål anlæggets spænding Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen

13 Service og vedligeholdelse

13.1 Generelt om service og vedligeholdelse

Den konsekvente gennemførelse af servicearbejde og at overholde tidsintervallerne er vigtige forudsætninger for, at anlægget fungerer pålideligt.

Dette kapitel indeholder arbejde, der skal gennemføres af anlæggets betjeningspersonale eller af kvalificeret fagpersonale.

Kontrollér alt efter brugen af sigteanlægget alle dele regelmæssigt for slitage og skader. Udskift defekte dele rettidigt eller lad fagpersonale udskifte dem for at udelukke skader på andre dele. Hvis dette arbejde kræver, at beskyttelsesanordninger skal fjernes, skal de monteres igen efter indgrebet.

Du finder et sammendrag og et overblik over dette arbejde i serviceplanen.

Den daglige og ugentlige service kan gennemføres af en autoriseret maskinoperatør. De timeafhængige serviceeftersyn skal gennemføres af en autoriseret montør/tekniker. Alt andet vedligeholdelsesarbejde og fejlafhjælpning, der ikke er behandlet i denne vejledning, eller som du ikke kan foretage selv, skal gennemføres af ZEMMLER® Siebanlagen-Service.

Bemærk

Angiv venligst maskintypen og oplysningerne på typeskiltet ved bestilling af reservedele.

Bemærk

Læs betjenings- og servicevejledningen fra motorproducenten før brug. Den er en bestanddel af denne servicevejledning og medtages **ikke** her.

13.2 Sikkerhedsforanstaltninger under service- og vedligeholdelsesarbejde

De angivne sikkerhedsforanstaltninger og evt. nødvendige nedlukningsprocedurer skal følges og overholdes under alt arbejde.

For at udføre arbejde, der kræver, at beskyttelsesanordningerne (f.eks. beklædningsdøre) åbnes, skal motoren først slukkes.

Til arbejde på bestemte anordninger er yderligere sikkerhedsforanstaltninger nødvendige.

13.3 Tømning/rengøring af anlægget

For at gennemføre vedligeholdelsesarbejde, der efter behov er nødvendigt, mens

maskinen er i drift, skal anlægget køres helt tom. Dvs. at der ikke må tilføres mere sigtemateriale til anlægget, og at alle tre fraktioners transportbånd skal være kørt tomme.

Kontrollen udføres visuelt af alle tre fraktionsbånd og den dobbelte tromle.

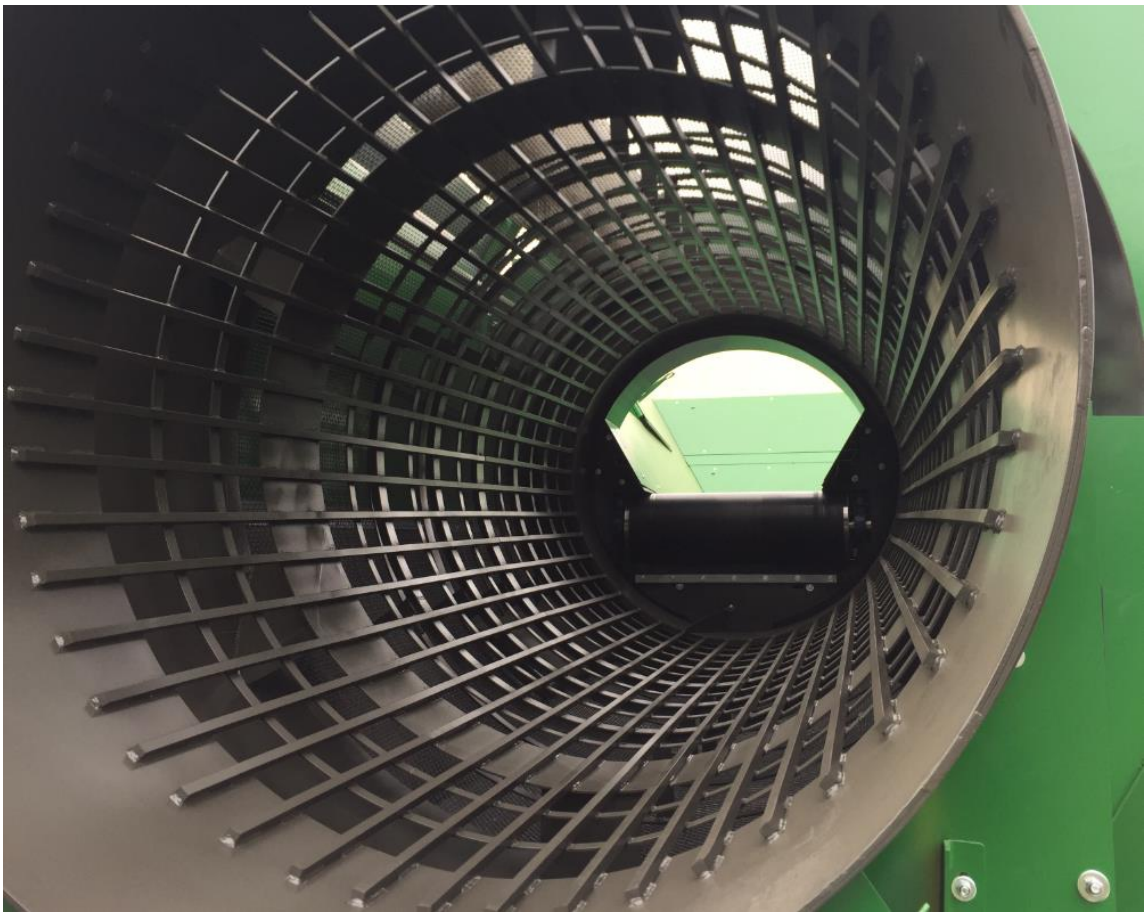


Fig. 11-1: Visuel kontrol af den dobbelte tromle

13.4 Sikring af anlægget

1. Når maskinen er slukket (som beskrevet i 9.4), skal batteriafbryderen slås fra.
2. Hovedafbryderen og batteriafbryderen skal låses med en lås mod at blive slået til igen.
3. Luk alle døre.

13.5 Service efter første idriftsættelse

Den første service efter første idriftsættelse udføres udelukkende af fagpersonale fra ZEMMLER® Siebanlagen. Den efterfølgende service fremgår af serviceplanen.

13.6 Serviceplan

Pas på – Beskadigelse af anlægget!

Før hver produktion optages, skal det kontrolleres, at alle sikkerhedsanordninger fungerer fejlfrit. Kontrollerne iht. serviceplanen skal foretages af uddannet fagpersonale.

Bemærk!

Efterfølgende serviceeftersyn skal overholdes for at bibeholde anlæggets funktion og garantien:

Interval		Pos. nr.	Komponenter/benævnelse	Side
3 i afsnit	A dagligt (10h)	A1	Visuel kontrol af hele anlægget	60
		A2	Visuel kontrol af alle anlæggets væskestande	60
		A3	Støjkontrol	60
		A4	Visuel kontrol af alle sliddele - Båndafskraber	60
		A5	Rengøring - Regelmæssig fjernelse af kagedannelser efter materialets beskaffenhed (mindst dagligt)	60
		A6	Visuel kontrol af luftfilteret	60
	B ugentligt (50h)	B1	Gennemfør smøreskemaet	61
		B2	Kontrollér tromlebørster	61
		B3	Kontrol af hydrauliksystemet - Lækage	61
		B4	Visuel kontrol af alle båndfødere	61
	C 100 h	C1	Service udført af maskinoperatør	62
	D 250 h	D1	Service udført af maskinoperatør	63
	E 500 h	E1	Service udført af en autoriseret montør	64
	F 1000 h	F1	Service udført af en autoriseret montør	64
	G 1500 h	G1	Service udført af en autoriseret montør	65
	H 2000 h	H1	Service udført af en autoriseret montør	66

Tab. 13-1: Oversigt over serviceplan

13.6.1 Service A - dagligt

A1 Gennemfør en daglig visuel kontrol af hele anlægget.

Luk anlægget ned, hvis der opstår lækager, mistænkelige lyde, synlige eller skjulte defekter (som revner) og lås anlægget mod genstart.

Udskift defekte anlægsdele med værktøj og reservedele af standardiseret kvalitet under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

Informer om nødvendigt kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

A2 Gennemfør en daglig visuel kontrol af alle anlæggets væskestande.

Der skal lægges særlig vægt på anlægsdele, der er under tryk.

Hvis dieseltanken skulle være kørt tom, bedes du følge betjenings- og servicevejledningen fra motorproducenten.

Afhjælp lækager med værktøj af standardiseret kvalitet og originale reservedele under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

Informer om nødvendigt kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

A3 Gennemfør en daglig kontrol for usædvanlige lyde af hele anlægget.

Der skal lægges særlig vægt på sliddelene.

Hvis der opstår mistænkelige lyde under kontrollen, skal anlægget lukkes ned og sikres. Udskift defekte anlægsdele med værktøj og reservedele af standardiseret kvalitet under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

Informer om nødvendigt kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

A4 Gennemfør en daglig visuel kontrol af alle sliddele.

Luk anlægget ned, hvis der opstår lækager, mistænkelige lyde, synlige eller skjulte defekter (som revner). Anlægget skal sikres.

Udskift defekte anlægsdele med værktøj og reservedele af standardiseret kvalitet under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

Informer om nødvendigt kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

A5 Rengør maskinen grundigt efter behov for at undgå slitage forårsaget af vedhæftninger.

A6 Gennemfør en daglig visuel kontrol af luftfilteret.

Hvis filteret er tilstoppet, slukkes motoren.

13.6.2 Vedligeholdelse B – ugentligt

Forsigtig – Risiko for personskade!

Brug altid beskyttelsesdragt, beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller under alt servicearbejde.

B1 Smør hele anlægget ugentligt. Se smøreskemaet

Afsnit 11.9.

B2 Kontrollér tromlebørsterne ugentligt. Tromlebørsterne skal altid gribe ind i tromlen for at sikre en så effektiv rengøring af tromlen som muligt.

Hvis der konstateres defekte børsteelementer under kontrollen, skal anlægget sikres, og de defekte børsteelementer skal udskiftes med værktøj og reservedele af standardiseret kvalitet under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

B3 Kontrollér hele hydrauliksystemet og væskebeholderne for lækage ugentligt.

Luk anlægget ned, hvis der opstår lækager, mistænkelige lyde, synlige eller skjulte defekter (som revner). Anlægget skal sikres.

Udskift defekte anlægsdele med værktøj og reservedele af standardiseret kvalitet under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

Informer om nødvendigt kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

B4 Gennemfør en ugentlig visuel kontrol af alle transportbånd.

Hvis der skulle være revner eller andre skader, skal du udskifte de defekte anlægsdele med værktøj og reservedele af standardiseret kvalitet under overholdelse af alle sikkerhedsbestemmelser.

Informer om nødvendigt kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

13.6.3 Service 100

Service udført af maskinoperatør

		Kontrol	Justering	Udskiftning
Belysning		‘		‘
Tæthed hydrauliksystem		‘		
Tæthed pneumatisk system				
Styre- og bæreruller	Slitage		‘	
Opbevaring	Slitage			
Grovfraktion	Skævløb		‘	
	Slitage	‘	‘	
Mellemfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Finfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Tromleudløb	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Båndføder	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘

Maskinnummer:

Dato: Montør:

Driftstimer: h

Bemærkninger:

Udført af:

Underskrift

13.6.4 Service 250

Service udført af maskinoperatør

		Kontrol	Justering	Udskiftning
Belysning		‘		‘
Tæthed hydrauliksystem				‘
Tæthed pneumatisk system		‘		
Styre- og bæreruller	Slitage	‘		
Opbevaring	Slitage			
Grovfraktion	Skævløb	‘		
	Slitage	‘		‘
Mellemfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Finfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Tromleudløb	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Båndføder	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘

Maskinnummer:

Dato: Montør:

Driftstimer: h

Bemærkninger:

Udført af:

Underskrift

13.6.5 Service 500

Service udført af Zemmler eller et autoriseret specialværksted mod betaling

		Kontrol	Justering	Udskiftning
Motoreftersyn med filterskift				
Skift af hydraulikfilter frem-/returløb		‘		‘
Hydrauliktank ventilation/udluftning		‘		‘
Udskift luftfilteret efter behov				‘
Tæthed hydrauliksystem				‘
Tæthed pneumatisk system		‘		
Belysning		‘		
Opbevaring	Slitage	‘		
Styre- og bæreruller	Slitage (lejer)			
Grovfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Mellemfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Finfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Tromleudløb	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Båndføder	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘

Maskinnummer:

Dato: Montør:

Driftstimer: h

Bemærkninger:

Udført af:

Underskrift

13.6.6 Service 1000

Service udført af Zemmler eller et autoriseret specialværksted mod betaling

		Kontrol	Justering	Udskiftning
Motoreftersyn med filterskift				
Skift af hydraulikfilter frem-/returløb		‘		‘
Hydrauliktank ventilation/udluftning		‘		‘
Udskift luftfilteret efter behov				‘
Tæthed hydrauliksystem				‘
Tæthed pneumatisk system		‘		
Belysning		‘		
Opbevaring	Slitage		‘	
Styre- og bæreruller	Slitage (lejer)			
Grovfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Mellemfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Finfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Tromleudløb	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Båndføder	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘

Maskinnummer:

Dato: Montør:

Driftstimer: h

Bemærkninger:

Udført af:

Underskrift

13.6.7 Service 1500

Service udført af Zemmler eller et autoriseret specialværksted mod betaling

		Kontrol	Justering	Udskiftning
Motoreftersyn med filterskift				
Skift af hydraulikfilter frem-/returløb		‘		‘
Hydrauliktank ventilation/udluftning		‘		‘
Udskift luftfilteret efter behov				‘
Tæthed hydrauliksystem				‘
Tæthed pneumatisk system		‘		
Belysning		‘		
Opbevaring	Slitage			‘
Styre- og bæreruller	Slitage (lejer)			
Grovfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Mellemfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Finfraktion	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Tromleudløb	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘
Båndføder	Skævløb	‘	‘	
	Slitage	‘		‘

Maskinnummer:

Dato: Montør:

Driftstimer: h

Bemærkninger:

Udført af:

Underskrift

13.6.8 Service 2000

Service udført af Zemmler eller et autoriseret specialværksted mod betaling

		Kontrol	Justering	Udskiftning	
Motoreftersyn med filterskift					
Skift af hydraulikfilter frem-/returløb		‘		‘	
Hydrauliktank ventilation/udluftning		‘		‘	
Udskift luftfilteret efter behov				‘	
Tæthed hydrauliksystem				‘	
Tæthed pneumatisk system		‘			
Belysning		‘			
Opbevaring	Slitage				‘
Styre- og bæreruller	Slitage (lejer)				
Grovfraktion	Skævløb	‘	‘		
	Slitage	‘		‘	
Mellemfraktion	Skævløb	‘	‘		
	Slitage	‘		‘	
Finfraktion	Skævløb	‘	‘		
	Slitage	‘		‘	
Tromleudløb	Skævløb	‘	‘		
	Slitage	‘		‘	
Båndføder	Skævløb	‘	‘		
	Slitage	‘		‘	

Maskinnummer:

Dato: Montør:

Driftstimer: h

Bemærkninger:

Udført af:

Underskrift

13.7 Motorens serviceintervaller

Bemærk!
Den nøjagtige beskrivelse af gennemførelsen af serviceeftersynet finder du i den vedlagte betjeningsvejledning til motoren.

Dagligt
- Kølemiddel – kontrollér niveauet
- Fremdrevet udstyr - kontrollér
- Luftrenser – kontrollér serviceindikatoren
- Motorens forrenser - kontrollér/rengør
- Motor - kontrollér oliestanden
- Brændstofsystem – tøm hovedfilter og vandudskiller
- Visuel kontrol

Ugentligt
- Slanger og slangebånd – kontrollér/udskift

Hver 50. driftstime eller ugentligt
- Brændstoftank – tap vand og bundfald af

Hver 500. driftstime eller årligt
- Kølesystem – kontrollér/tilsæt kølemiddeladditiv (SCA)
- Motorluftfilterelement (enkelt element) – kontrollér, rengør/udskift
- Motor – skift olie og filter
- Brændstofsystem – udskift hovedfilterelement (vandudskiller)
- Brændstofsystem – udskift sikkerhedsfilter
- Køler - rengør

Hver 1000. driftstime
- Vandpumpe - kontrollér

Hver 1500. driftstime
- Motor-krumtaphus – udskift udlufter-element

Hver 2000. driftstime
- Ladeluftkølerblok – kontrollér
- Motorlejer – kontrollér
- Starter – kontrollér
- Kontrollér turboladeren

Hver 3000. driftstime
- Vekselstrømsgenerator – kontrollér
- Vekselstrømsgenerator- og ventilatorremme – udskift
- Dieselpartikelfilter – rengør
- Udskift iltsensoren

- Kølerkappe – rengør/udskift

Hver 3000. driftstime eller efter 2 år

- Skift kølemiddel

Hver 4000. driftstime

- Ladeluftkølerblok – rengør/kontrollér

Hver 6000. driftstime

- Tilsæt langtidskølemiddel

Om nødvendigt

- Batteri – udskift
- Frakobl batteri eller batterikabel
- Motor – rengør
- Motorluftfilterelement – kontrollér/rengør/udskift
- Tag en motor-olieprøve
- Brændstofsystem - udluft

13.8 Sigteskift

Advarsel mod indtrækning af kroppen og kropsdele

Når sigtetromlen roterer, kan kropsdele blive trukket ind.

Vær særlig forsigtig når der udføres arbejde ved sigtetromlen.

Pas på!

Når sigten monteres, skal anlægget være tømt.

Pas på!

Tromle-fjernbetjeningen er designet som dødmandsknap, dvs. at tromlen kun kan betjenes i trinvis drift (jog) ved aktivt at trykke på piletasterne.

I tilfælde af fare skal tasten slippes.

Sigteskiftet aktiveres og deaktiveres med nøglekontakten (nøgle MS2) på betjeningsenheden. Stil nøglekontakten på "I" til dette formål.

Hvis sigteskiftfunktionen er aktiv, aktiveres tromle-fjernbetjeningen til sigteskift, og andre funktioner kan ikke startes.

På displayet vises meldingen Sigteskift.

Sæt kablets stik i stikdåsen (på chassisrammen på højre side i kørselsretning). (Opbevaringssted: til venstre ved siden af kontaktskabet)

Sigtetromlen kan drejes i trinvis drift (jog) med tromle-fjernbetjeningens piletaster.

Fig. 11-2: Stikdåse og tromlefjernbetjening

13.8.1 Udskiftning af den udvendige sigte

Løsn sigtebelægningen:

1. Åbn tromlens højre sidedør i kørselsretningen.
2. Anbring tromlens spændestation i monteringshøjde i trinvis drift (jog) og løsn skruerne.
3. Løsn begge sigtebelægningens ender fra spændestationen med monteringsstangen.
4. Fjern sigten fra maskinen i trinvis drift (jog).

Påsætning af sigtebelægningen:

1. Placer tromlens spændestation lige over TAB i trinvis drift (jog).
2. Sæt enden af sigtebelægningen fast uden skrueanordning.
3. Drej tromlen i trinvis drift (jog), indtil belægningen ligger komplet omkring tromlen.
4. Spænd sigtebelægningens ende med monteringsstangen i spændestationen og ved hjælp af skruerne. (se figur 11.2)

Advarsel mod indtrækning af kroppen og kropsdele

Når sigtetromlen roterer, kan kropsdele blive trukket ind.

Vær særlig forsigtig når der udføres arbejde ved sigtetromlen.

Fig. 11-3: Spændestation for sigtebelægning

Bemærk!

Når sigten monteres, skal anlægget være tømt.

13.9 Smøresteder

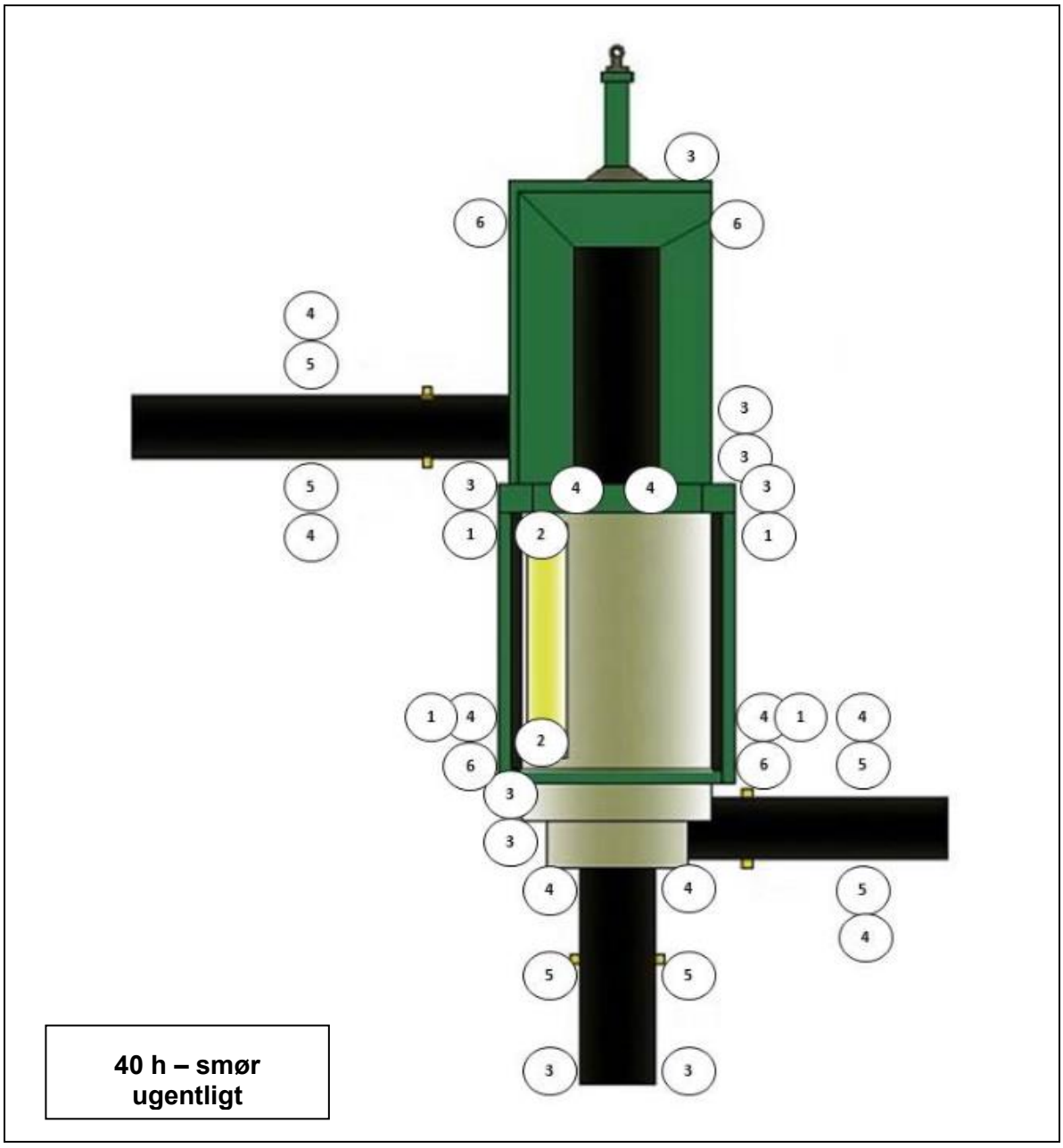


Fig. 11-4: Smørestedernes placering

1 Bærerulleholder
2 Børsteaksel
3 Ståleje drivtromle
4 Ståleje vendetromle
5 Hydraulikcylinder
6 Støtteanordning

Bemærk!

Smøring af børsteakslen kan bortfalde, men lejerne skal udskiftes, hver gang børsteelementerne udskiftes.

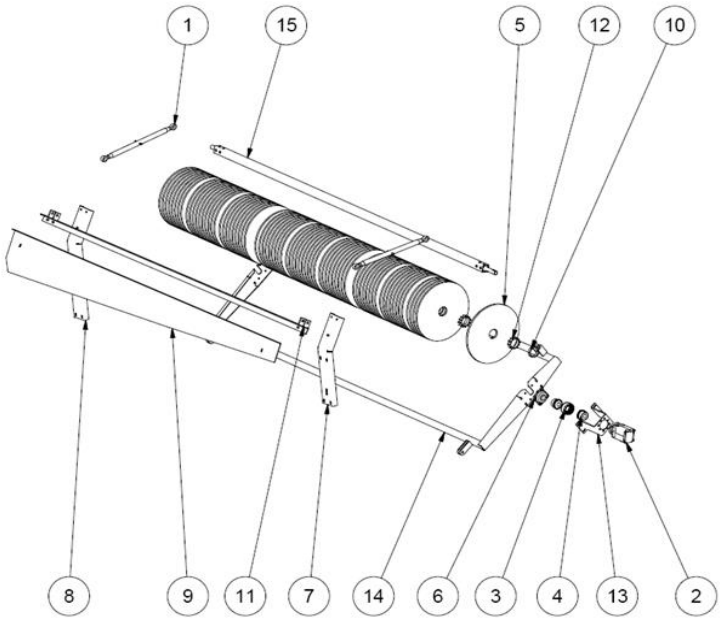
13.10 Udskiftning af børsteelementer

Forsigtig – Risiko for personskade!

Brug altid beskyttelsesdragt, beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller under dette arbejde.

Udskiftning af børsteelementer

1. Afmonter hydraulikmotoren (2).
2. Afmonter børsten fra holderen ved at afmontere og fjerne de to lejer (6) til børsteakslerne.
3. Løft denne anordning ned fra anlægget ved hjælp af en kran, trisse eller et egnet hjælpemiddel.
4. Det er nu muligt af tage afstandsstykkerne (12) og de enkelte børsteelementer (5) af akslen.
5. Børsteelementerne (5) kan monteres i omvendt rækkefølge.



Pos.	Ant.	Betegnelse
1	2	Topstang
2	1	Hydraulikmotor
3	1	Kobling
4	2	Kobling
5	55	Børsteelement
6	2	Leje
7	1	SM børsteholder, kort
8	1	SM børsteholder, lang
9	1	Beklædningsplade børste
10	2	Endestykke til børsteelementer
11	1	SM børsteakselholder
12	61	Afstandsstykke
13	1	Holder børstemotor
14	1	Børsteramme
15	1	Børsteaksel

Fig. 11-5: Børsteelementets opbygning og fastgørelse

Bemærk!

Kontakt ZEMMLER® Siebanlagen, hvis du har brug for nye børsteelementer. Vores medarbejdere hjælper dig gerne.

Lejerne skal udskiftes med nye, hver gang børstelementerne udskiftes.

13.11 Rengøring af luftfilteret/TopSpin Precleaner (ekstraudstyr)

Forsigtig – Risiko for personskade!

Brug altid beskyttelsesdragt, beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller under alt servicearbejde.

Varme overflader!

Udstødningssystemet og dets bestanddele er varme efter længere tids brug.

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger.

Maskinen er udstyret med en TopSpin Precleaner, der forrenser den indsugede luft.

PreCleaneren forlænger cyklussen til rengøring af det efterfølgende luftfilter.

PreCleaneren er selvrensende og dermed vedligeholdelsesfri.

Fig. 11-6: Luftfilter med TopSpin PreCleaner

Luftfilteret er udstyret med en sensor til styring, så meldingen "Luftfilter snavset" vises i displayet.

Bemærk!

Hvis displayet viser et tilstoppet filter, skal det rengøres i overensstemmelse med den medfølgende vejledning.

13.12 Vendbar ventilator (ekstraudstyr)

Bemærk

Læs producentens (Cleanfix) brugsanvisning, som er integreret i denne vejledning.

Sigteanlægget med dobbelt tromle er udstyret med en vendbar ventilator. Den forhindrer konstant, at motorkøleren tilstoppes.

Den vendbare ventilators styreenhed findes ved siden af kontaktskabet og er indstillet på følgende måde:

Rengøringsintervallet kan reduceres ved meget fint og vedhæftende sigtemateriale. Til dette formål skal styreenhedens afdækning fjernes (se producentens brugsanvisning).

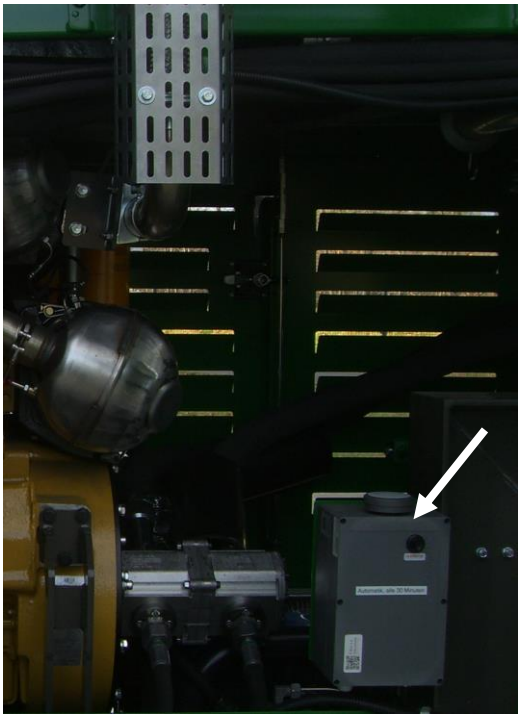


Fig. 11-7: Styreenhed for vendbar ventilator i motorrummet

13.13 Kompressor (ekstraudstyr)

Trykluften, der genereres af kompressoren, kan f.eks. anvendes til rengøring af maskinen og til at pumpe dækkene op.
Til dette formål tilsluttes der en trykluftslange til kompressorens (1) lynkobling og føres gennem chassiset nedad og ud.
Kompressoren tændes/slukkes ved hjælp af displayet (servicemenuen) med lukkede motorrumsdøre og startet motor.

Bemærk

Læs producentens (Dynaset) brugsanvisning, som er integreret i denne vejledning.

Kompressoren leveres med smøreolie. Olien, der er fyldt på fra fabrikken, skal skiftes efter de første **150** driftstimer.

Du finder yderligere oplysninger om kvalitet og mængde i producentens (Dynaset) brugsanvisning.

Fig. 11-8: Kompressor i motorrummet

13.14 Driftsmiddel

Pas på – Beskadigelse af anlægget!

De driftsmidler, der er angivet her, er godkendt til brug af ZEMMLER® MULTI SCREEN® MS 5200.

Anvend altid disse midler for at undgå at beskadige anlægget eller dets moduler.

Driftsmiddel	Mængde	Type	DIN
Hydraulikolie	310 liter	HLPD 46	DIN EN ISO 6743
Smørefedt			ISO 6743
Motorolie	8,5 liter	10 W 40	ISO 4406
Motorkølemiddel	12,5 liter	G12	
Diesel	200 liter		DIN EN 590
AdBlue	19 liter		ISO 22241/DIN 70070/AUS32

Bemærk!

Hvis du har spørgsmål vedrørende alternative smøremidler, hydraulikolie og lignende, bedes du kontakte kundeservice hos ZEMMLER® Siebanlagen.

13.15 Sikring af anlægget efter service

Pas på – Beskadigelse af anlægget!

Kontrollér visuelt, om hele anlægget er klar til drift.

Der er intet værktøj, reservedele osv., der ligger og flyder.

Forsigtig – Risiko for personskade!

Luk og lås alle servicedøre efter den ovennævnte visuelle kontrol.

Lås alle døre med de dertil beregnede hængelåse mod utilsigtet at blive åbnet.

14 Tekniske data

14.1 Hele anlægget

14.1.1 Transportstilling

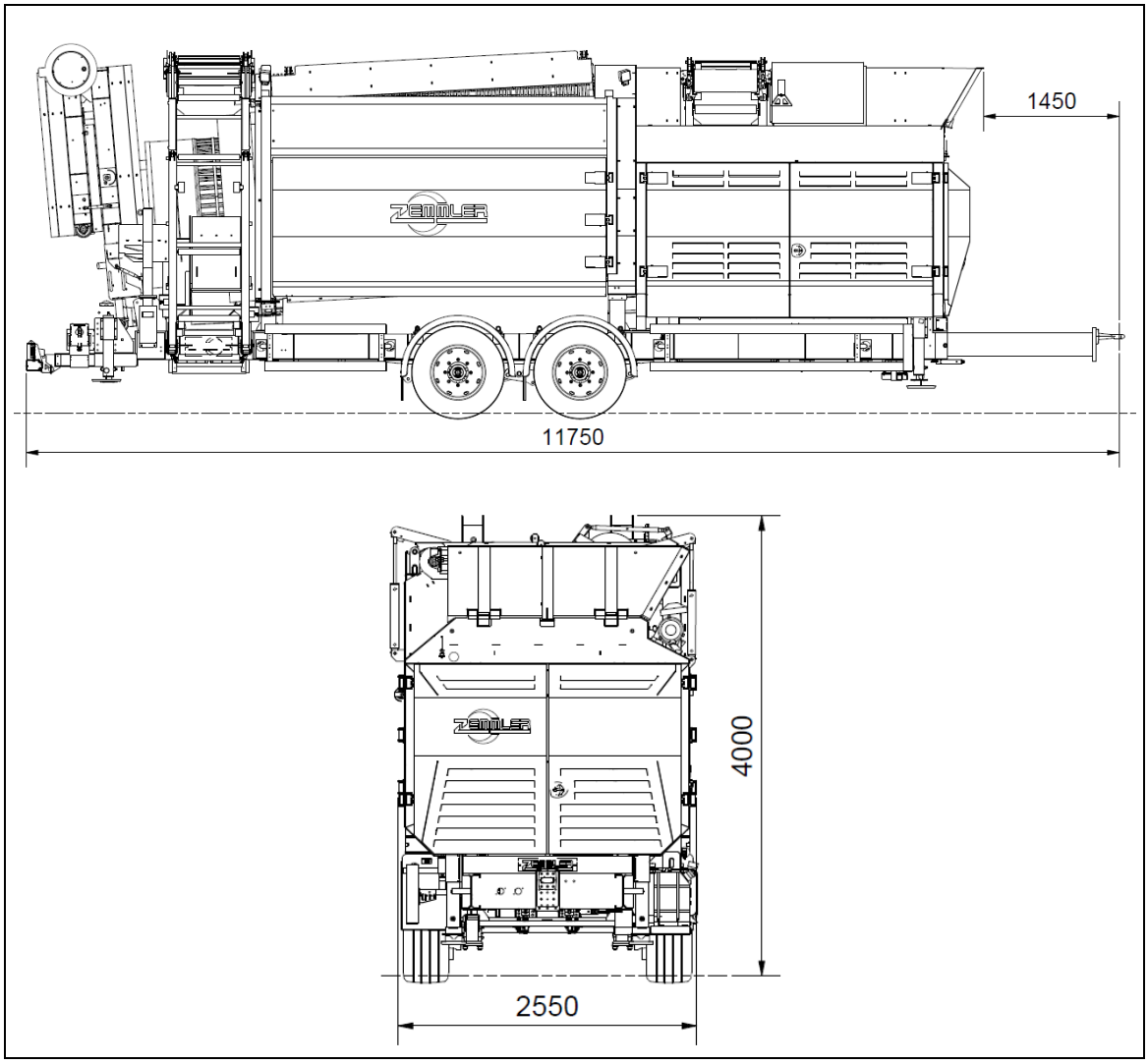


Fig. 12-1: Hele anlægget Transportstilling med ekstraudstyr: forlænget mellemfraktions- og grovfraktionsbånd

14.1.2 Arbejdsstilling

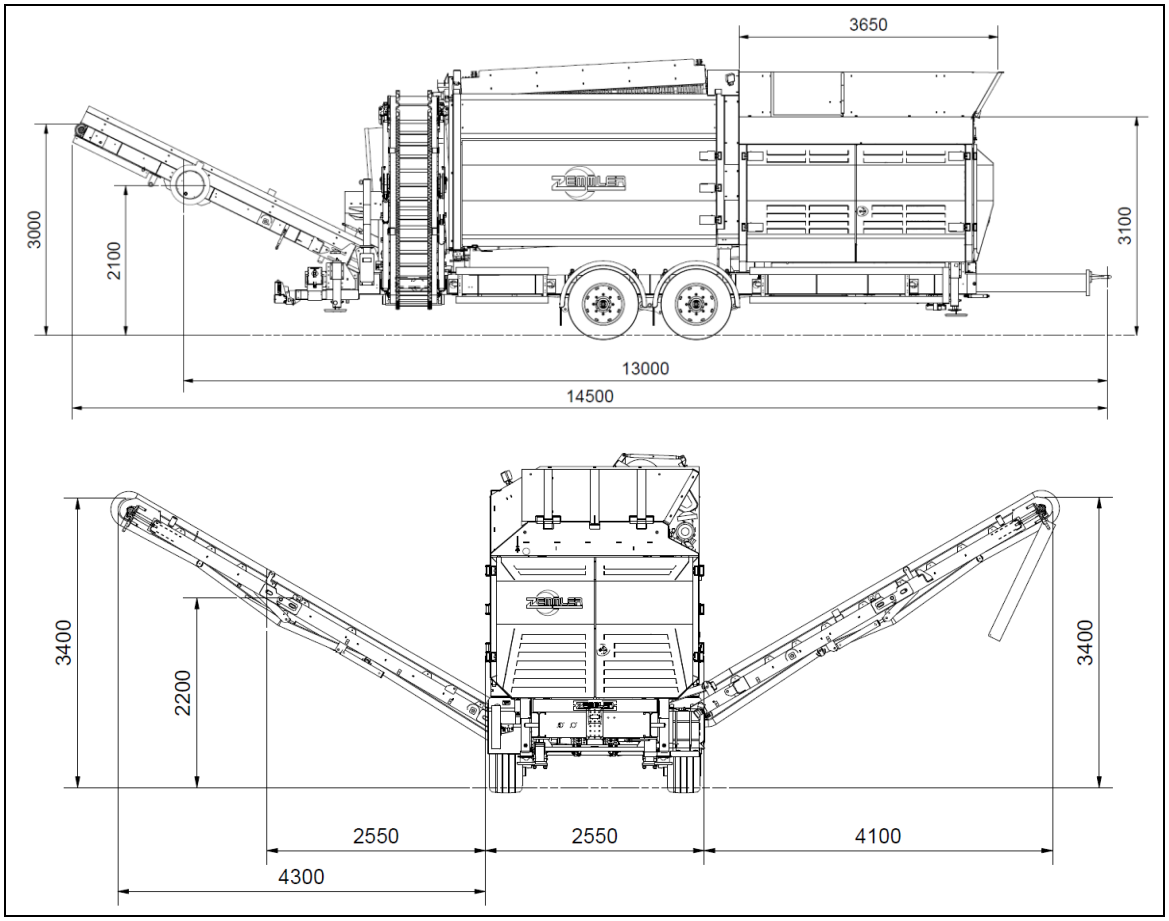


Fig. 12-2: Hele anlægget Arbejdsstilling med ekstraudstyr: forlænget mellemfraktions- og grovfraktionsbånd

14.2 Hele anlægget Bælteundervogn (ekstraudstyr)

14.2.1 Transportstilling

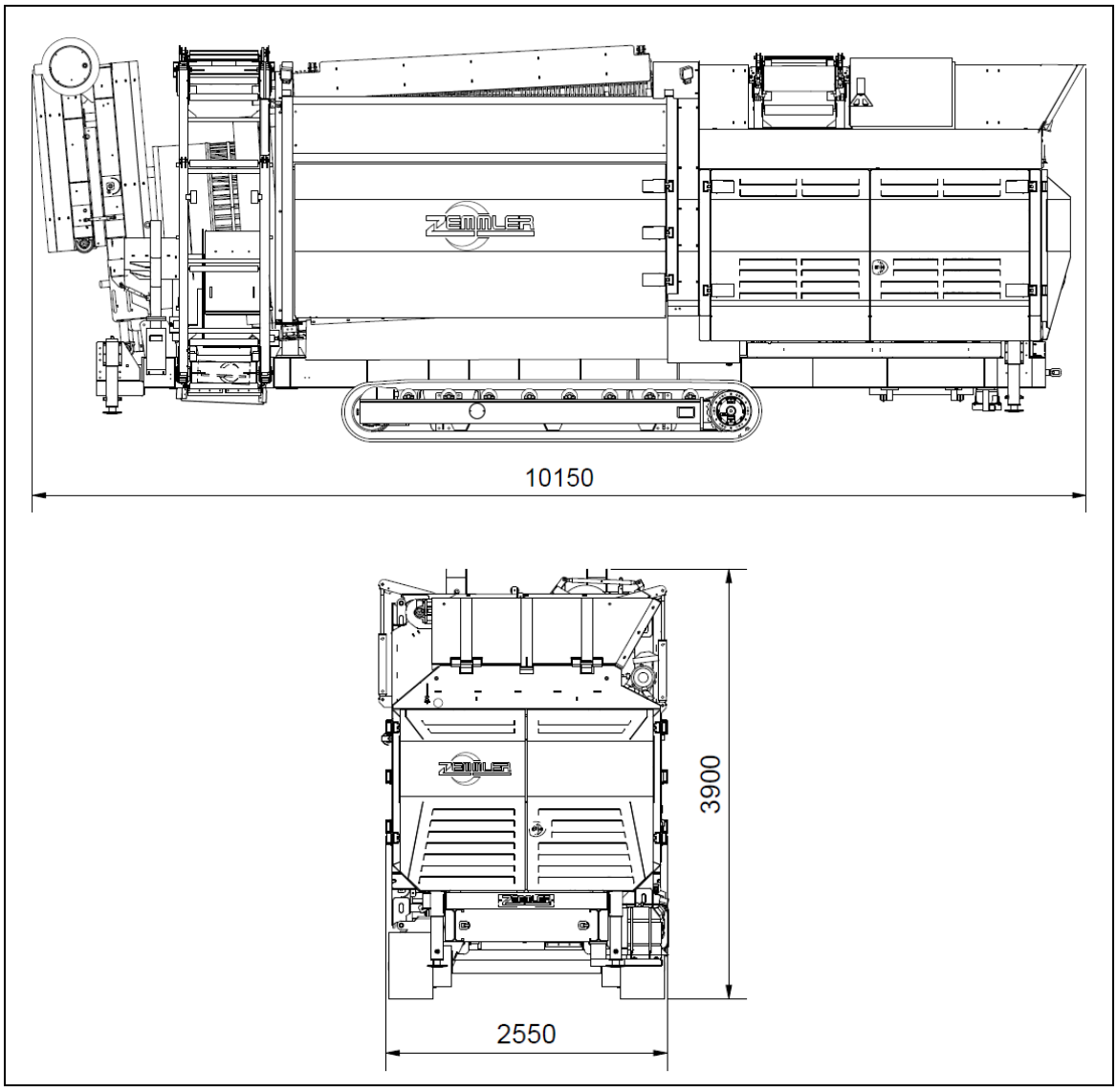


Fig. 12-3: Hele anlægget Bælteundervogn (ekstraudstyr) Transportstilling med ekstraudstyr: forlænget mellemfraktions- og grovfraktionsbånd

14.2.2 Arbejdsstilling

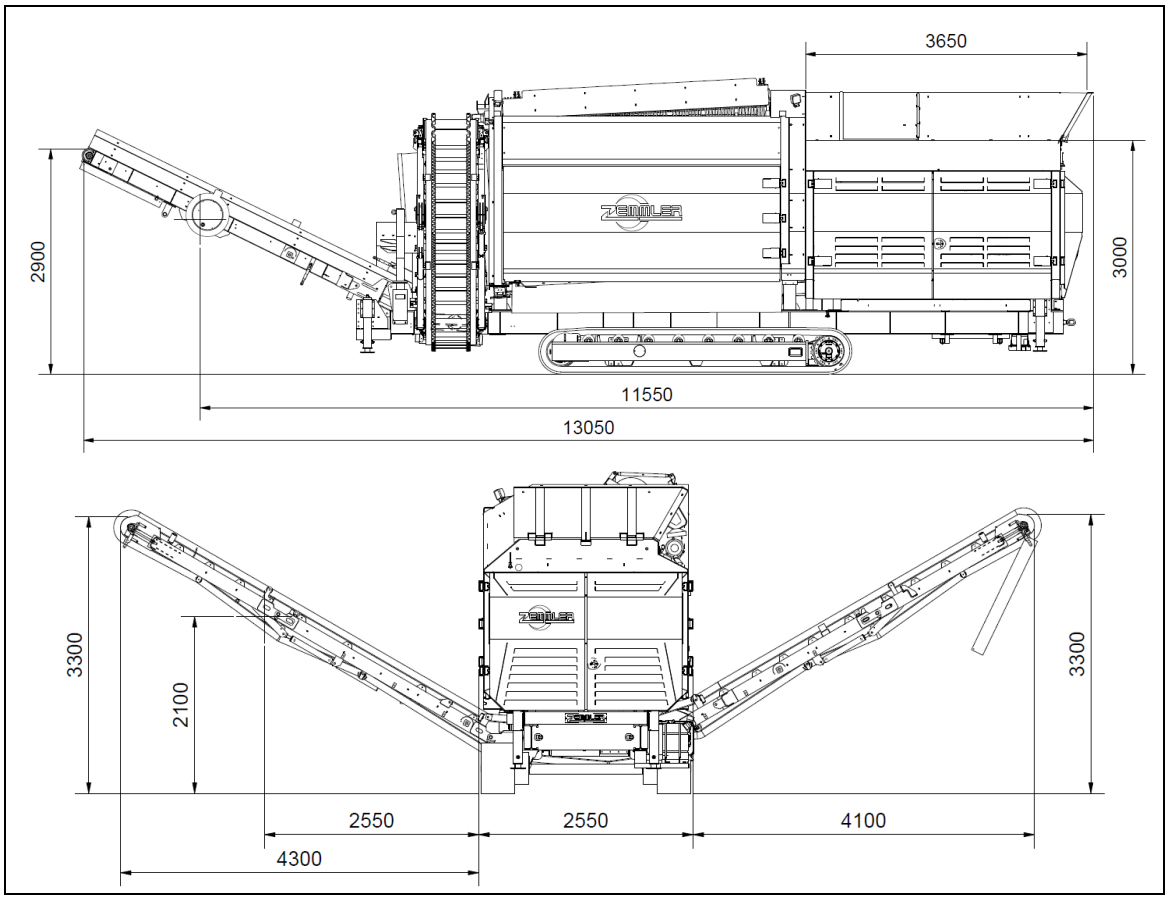


Fig. 12-4: Hele anlægget Bælteundervogn (ekstraudstyr) Arbejdsstilling med ekstraudstyr: forlænget mellemfraktions- og grovfraktionsbånd

14.3 Ydelsesdata

Sigtematerialer:	
Kompost, flis, jord, sand, slagge, grus, skærv, udgravet jord, sten og genbrugsmateriale op til maks. 250 mm	
Betjening:	1 person
Sigteanlægget med dobbelt tromles kapacitet:	ca. 120 m^3 i timen (alt efter materiale, påfyldning, valgte fraktioner og maskevidde)

14.4 Generelle data

Mobilt sigteanlæg med dobbelt tromle MS 4200 – Mål transportstilling	
Længde:	11.750 mm
Bredde:	2.550 mm
Højde:	4.000 mm
Vægt	
Anlæg (ikke fyldt):	ca. 16.000 kg (standardversion)

Mobilt sigteanlæg med dobbelt tromle MS 4200 - mål i arbejdsstilling	
Længde:	13.000 mm
Bredde:	9.200 mm
Højde:	4.000 mm

Mobilt sigteanlæg med dobbelt tromle MS 4200 – mål i arbejdsstilling (med ekstraudstyr: forlænget mellemfraktions- og grovfraktionsbånd)	
Længde:	14.500 mm
Bredde:	10.950 mm
Højde:	4.000 mm

Omgivelsesbetingelser drift	
Omgivelsestemperatur	0 °C – 40 °C

Undervogn	
Dæktryk:	8,5 bar
Hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment:	475 Nm

14.5 Dieselmotor

Type:	CAT dieselmotor C3.6
Effekt:	75 kW
Køling:	vandkølet

14.6 Typeskilt

Type- og fabrikationsskiltet findes på bundrammen på højre side i kørselsretning.

Dataene på typeskiltet, især serienummeret, skal altid angives ved bestilling af reservedele for at undgå fejl og sikre, at leveringen af reservedele forløber problemfrit.

Fig. 12-5: Typeskilt (eksempel)

15 Bortskaffelse

Maskiner, der permanent tages ud af drift, skal bortskaffes i overensstemmelse med lovens bestemmelser. De enkelte komponenter skal sorteres efter materiale- og stofgrupper og bortskaffes på de relevante genbrugsstationer.

16 Indeks

Emne Side

A

Ansvar og garanti · 11
Anvendelsesområde · 6

B

Betjeningsenhed · 27
Bortskaffelse · 87

D

Display/styring · 29
Dokumentationsmærkning · 11
Drift · 48
Driftsklar tilstand · 40

F

Fjernbetjening · 30
Første idriftsættelse · 38
Forsyning · 26

G

Garanti · 12
Generel beskrivelse · 23
Generelle oplysninger · 6

I

Idriftsættelse · 38

K

Kompressor · 80

L

Leveringsomfang · 7

M

Moduler · 25
Moduloversigt · 24
Motorens serviceintervaller · 71

O

Opbevaring · 56

R

Rengøring af luftfilteret · 78

S

Service · 59
Sigteskift · 73
Sikkerhedsanordningernes placering · 20
Sikkerhedsanvisninger · 13
Spænding af udvendig sigte · 74

T

Tekniske data · 81
Tilsigtet anvendelse · 14
Transport · 33

U

Udtagning af drift · 54

V

Vedligeholdelse · 59
Vendbar ventilator · 79

Y

Ydelsesdata · 86